

**STIHL RM 443, RM 443 T, RM 448 PC, RM 448 PT  
RM 448 T, RM 448 TC, RM 448 TX, RM 448 VC**

**STIHL**



- DE** Gebrauchsanleitung
- FR** Manuel d'utilisation
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual de utilização
- NO** Bruksanvisning
- SV** Bruksanvisning
- FI** Käyttöopas
- DA** Betjeningsvejledning
- PL** Instrukcja obsługi
- RU** Инструкция по эксплуатации

RM 443.0

RM 443.0 T

RM 448.0 PC

RM 448.0 PT

RM 448.0 T

RM 448.0 TC

RM 448.0 TX

RM 448.0 VC

**B**

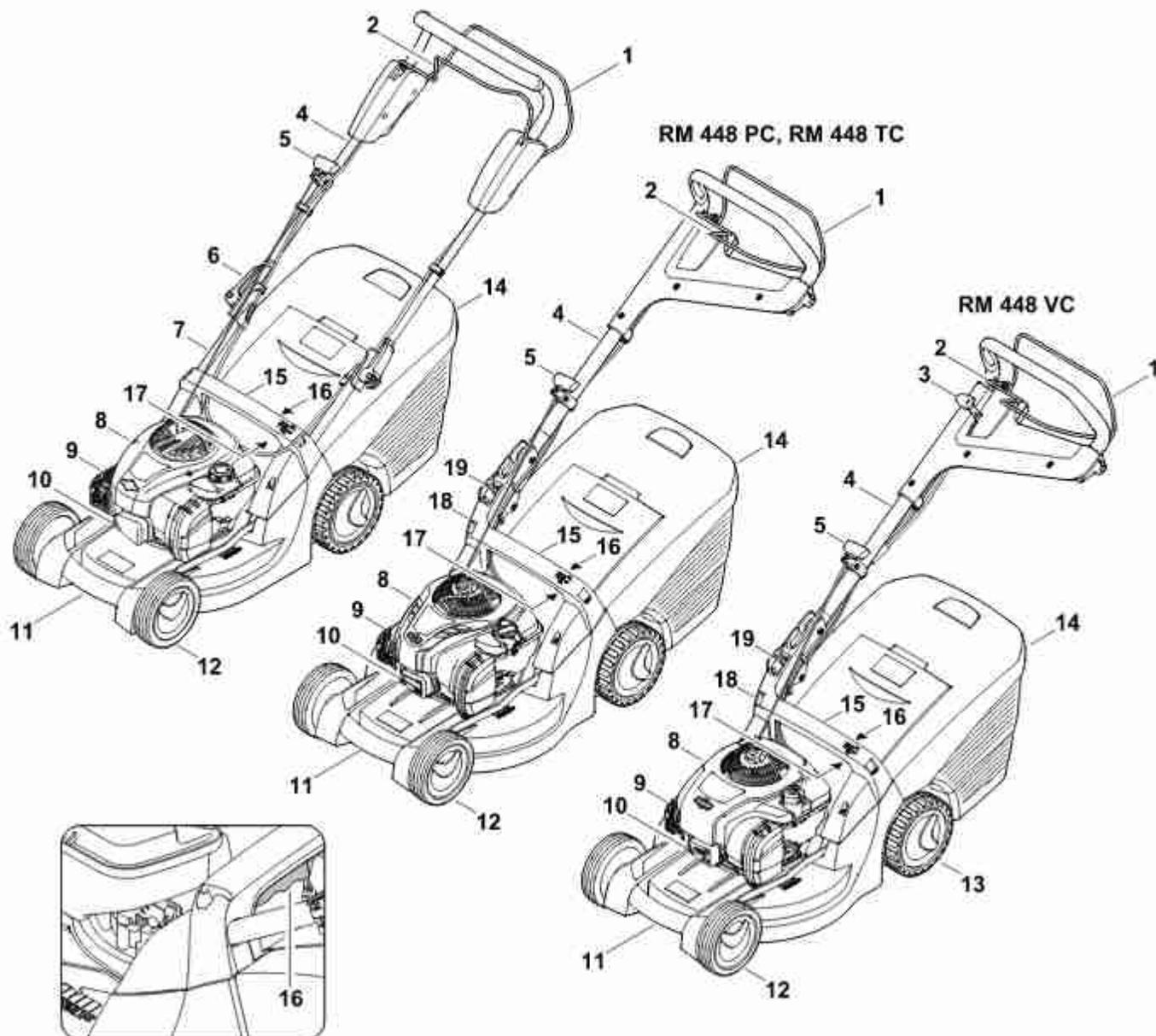
**INT 1**



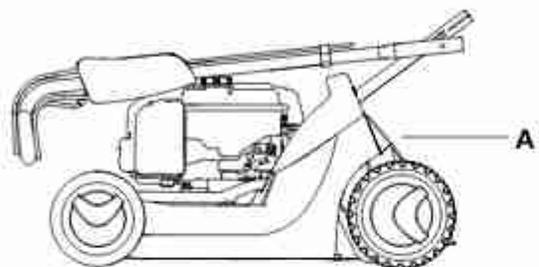
RM 443, RM 443 T, RM 448 PT  
 RM 448 T, RM 448 TX

RM 448 PC, RM 448 TC

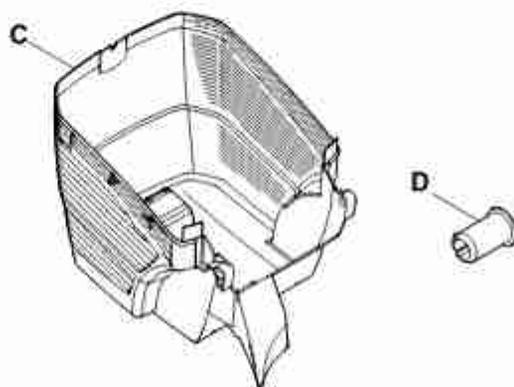
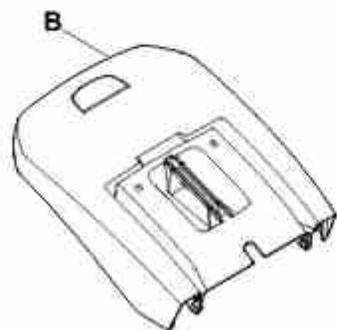
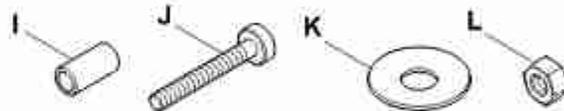
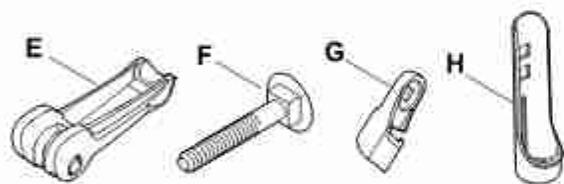
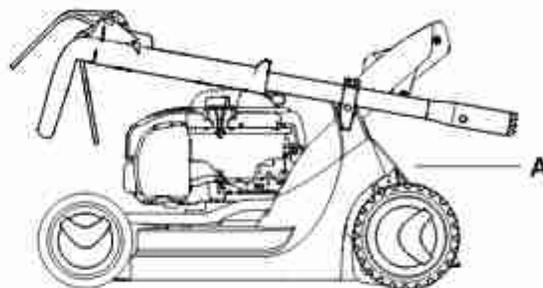
RM 448 VC

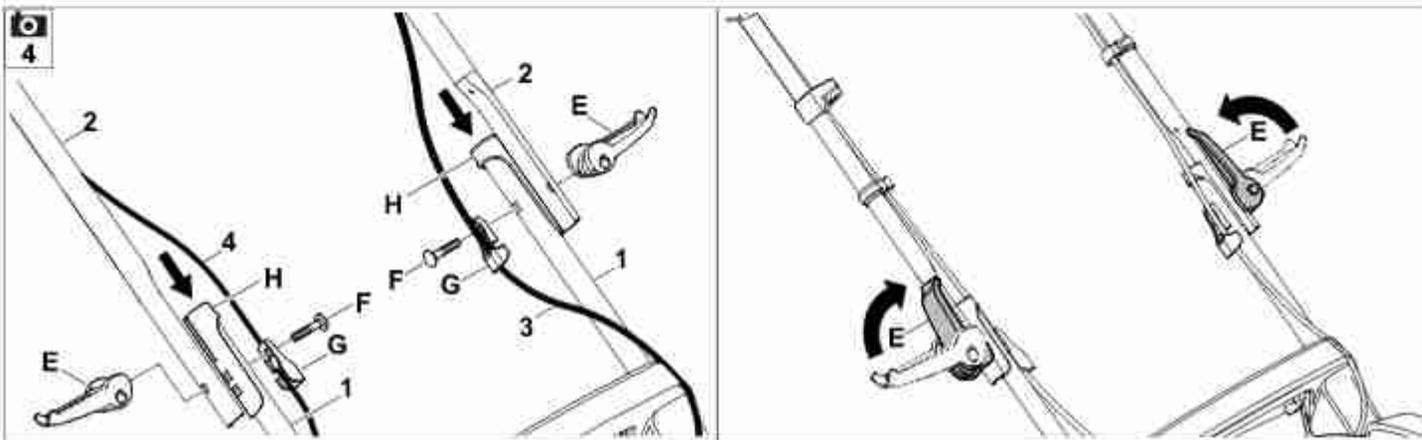
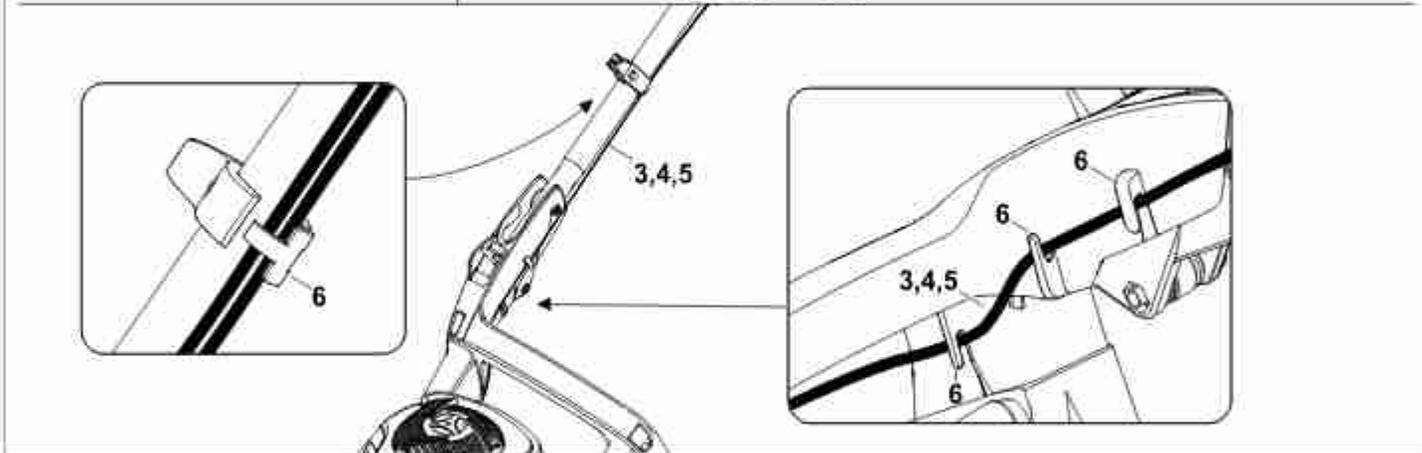
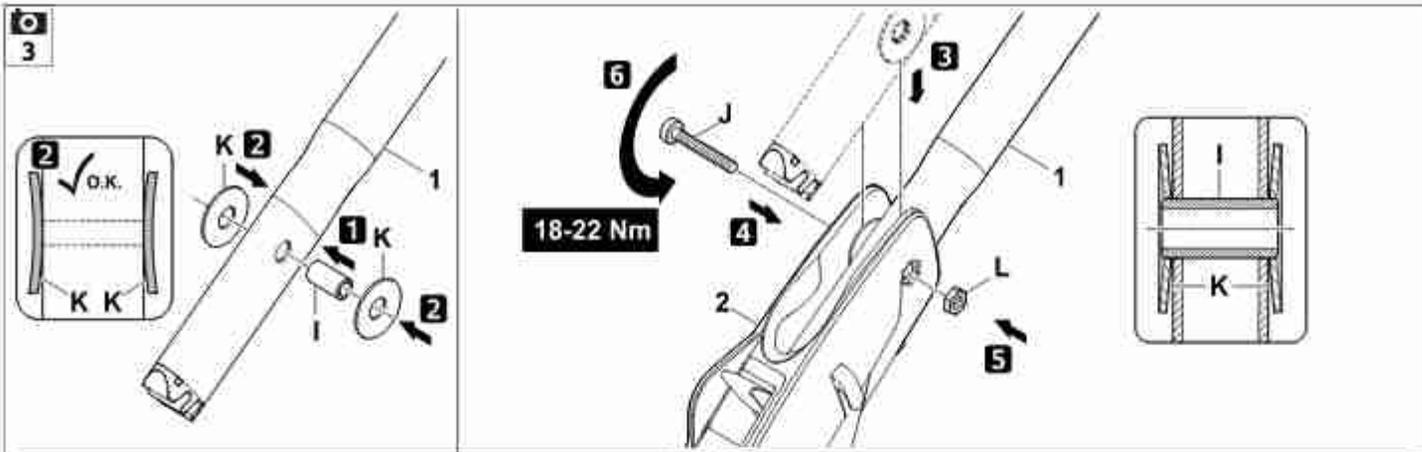


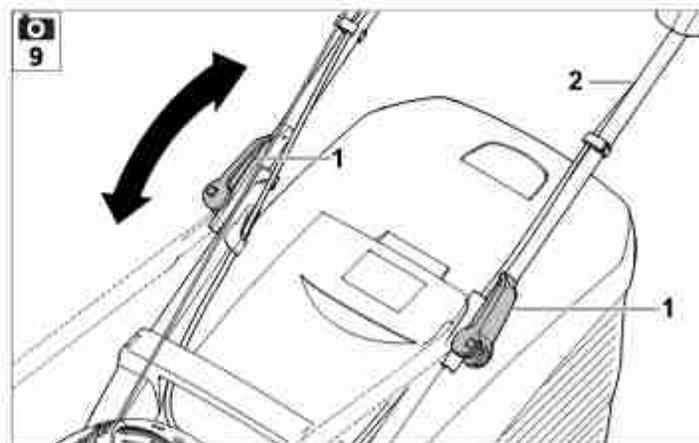
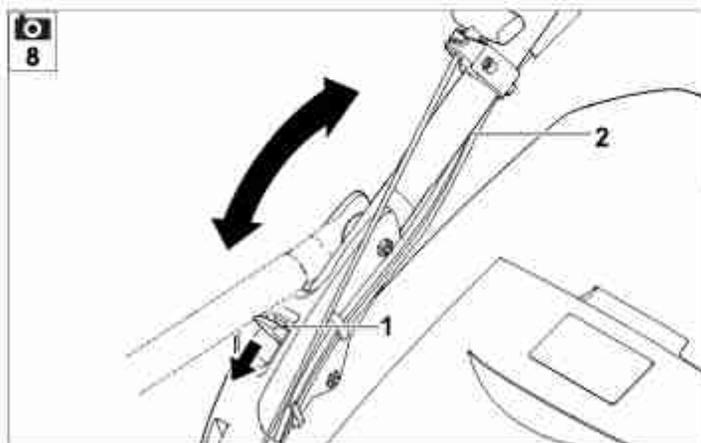
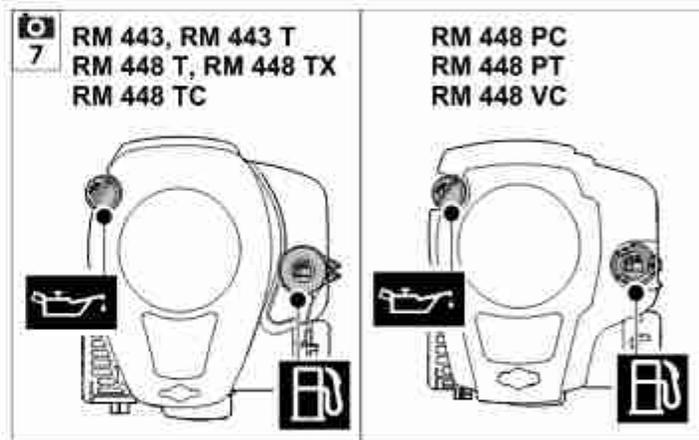
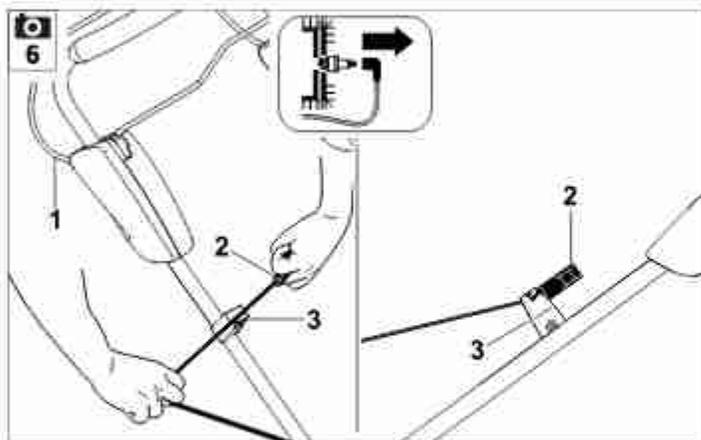
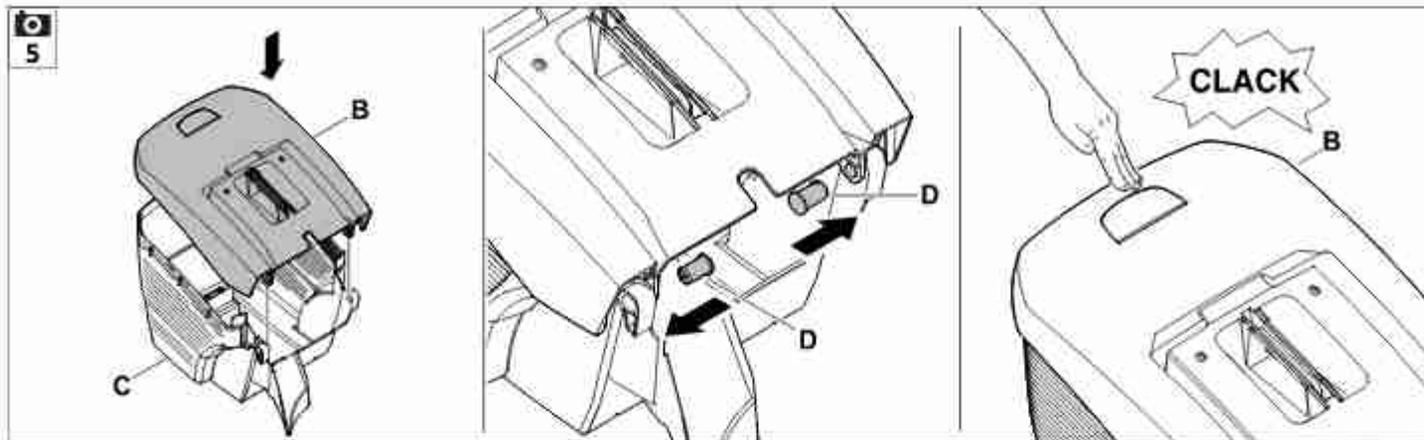
RM 443, RM 443 T, RM 448 PT  
RM 448 T, RM 448 TX



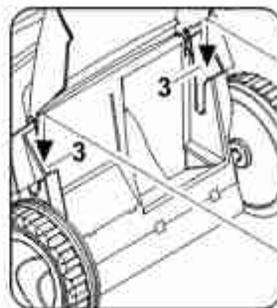
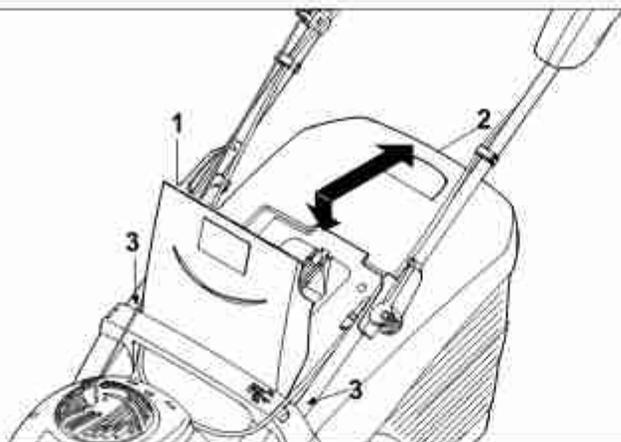
RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC



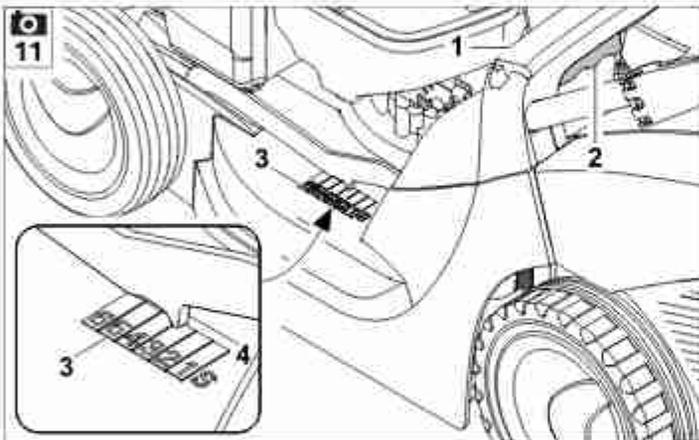




10



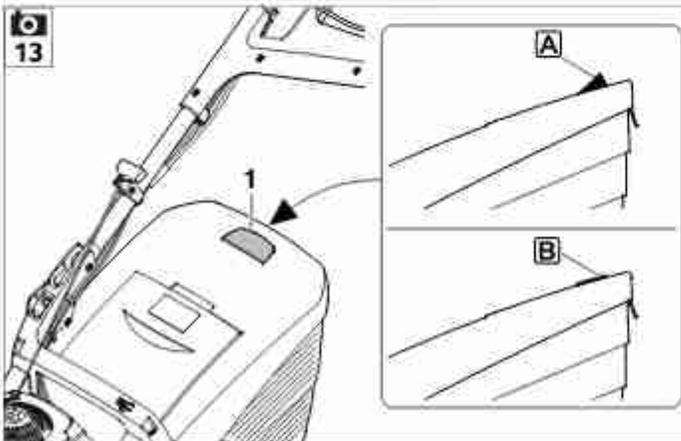
11



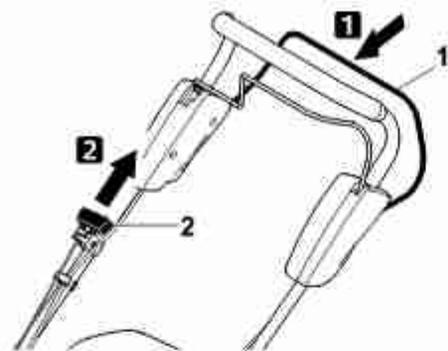
12



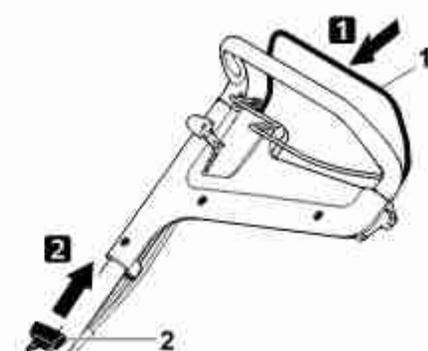
13



14



RM 443, RM 443 T, RM 448 PT  
RM 448 T, RM 448 TX

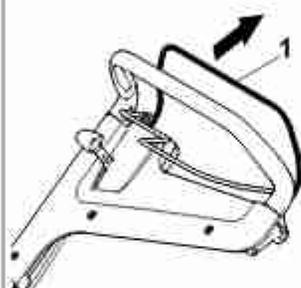


RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC

15

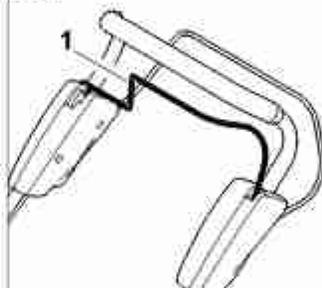


RM 443  
RM 443 T, RM 448 PT  
RM 448 T, RM 448 TX

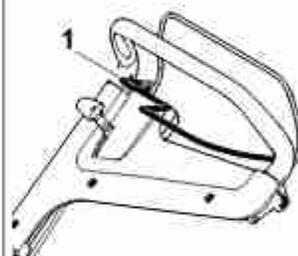


RM 448 PC, RM 448 TC  
RM 448 VC

16

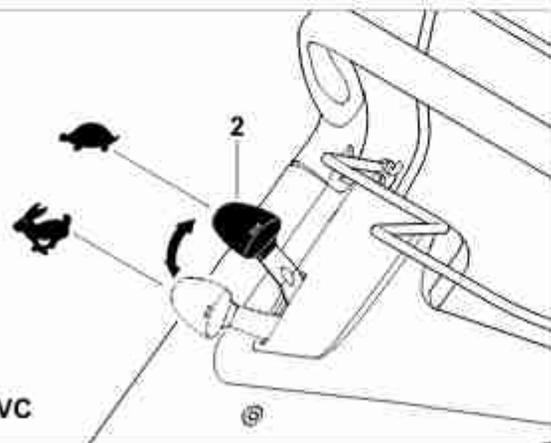


RM 443 T, RM 448 PT  
RM 448 T, RM 448 TX



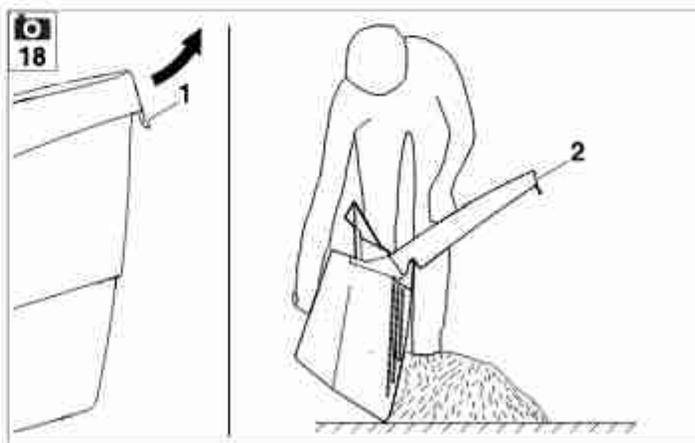
RM 448 PC, RM 448 TC  
RM 448 VC

17

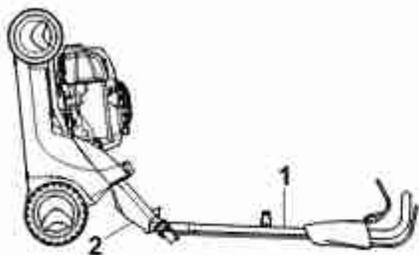
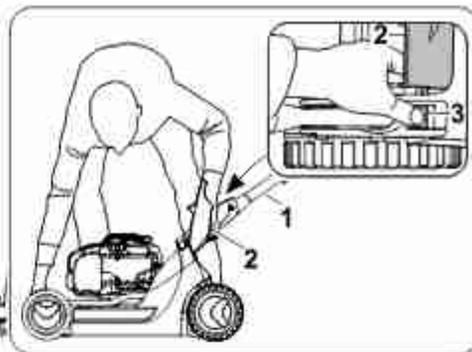
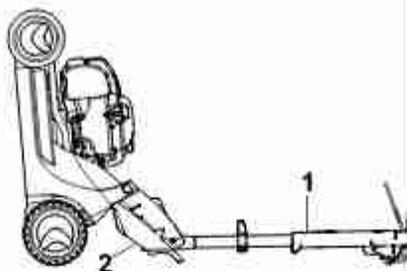


RM 448 VC

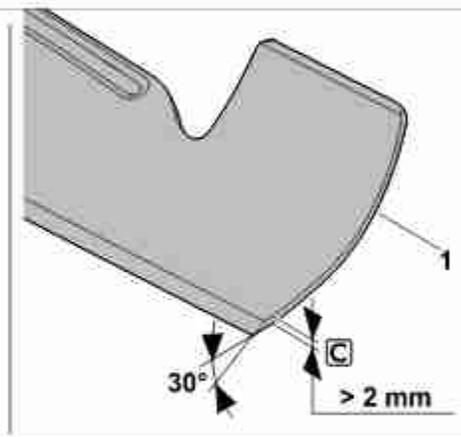
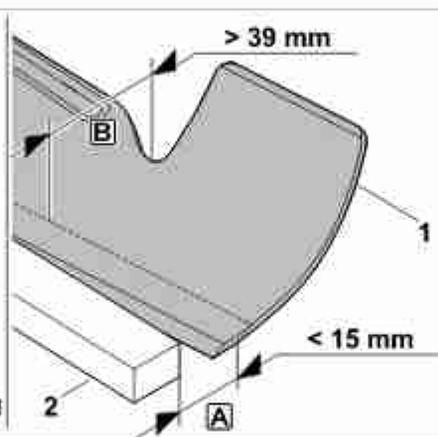
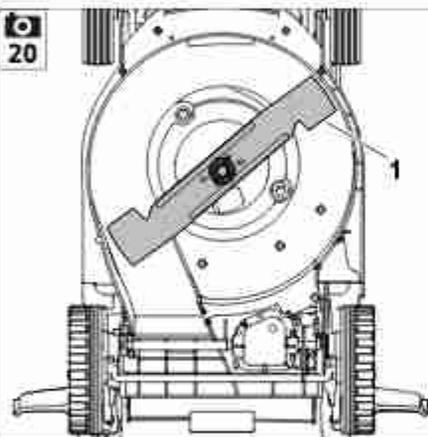
18



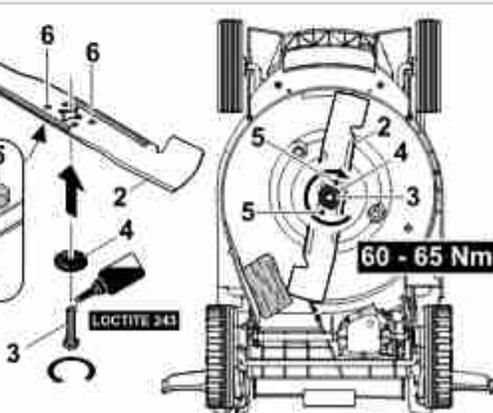
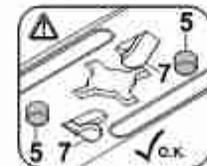
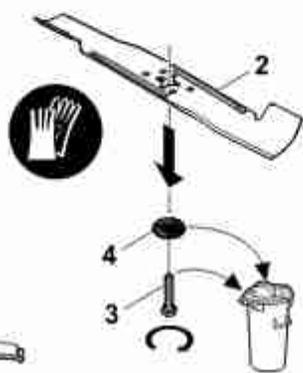
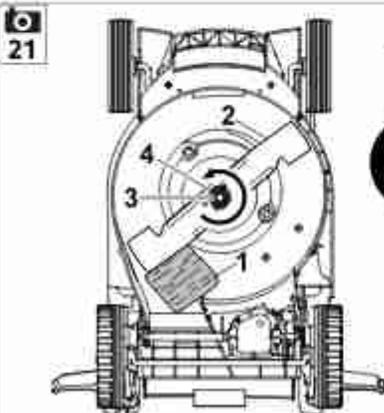
19

RM 443, RM 443 T, RM 448 PT  
RM 448 T, RM 448 TXRM 448 PC, RM 448 TC  
RM 448 VC

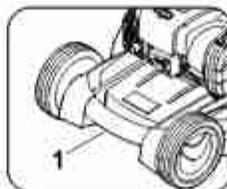
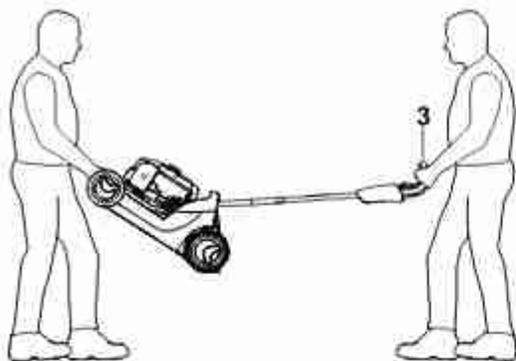
20



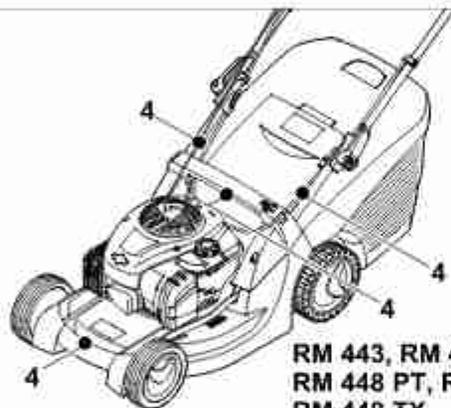
21



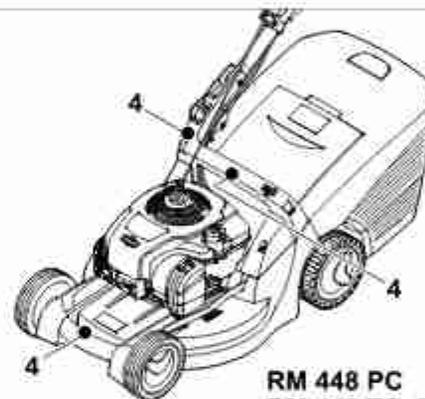
22



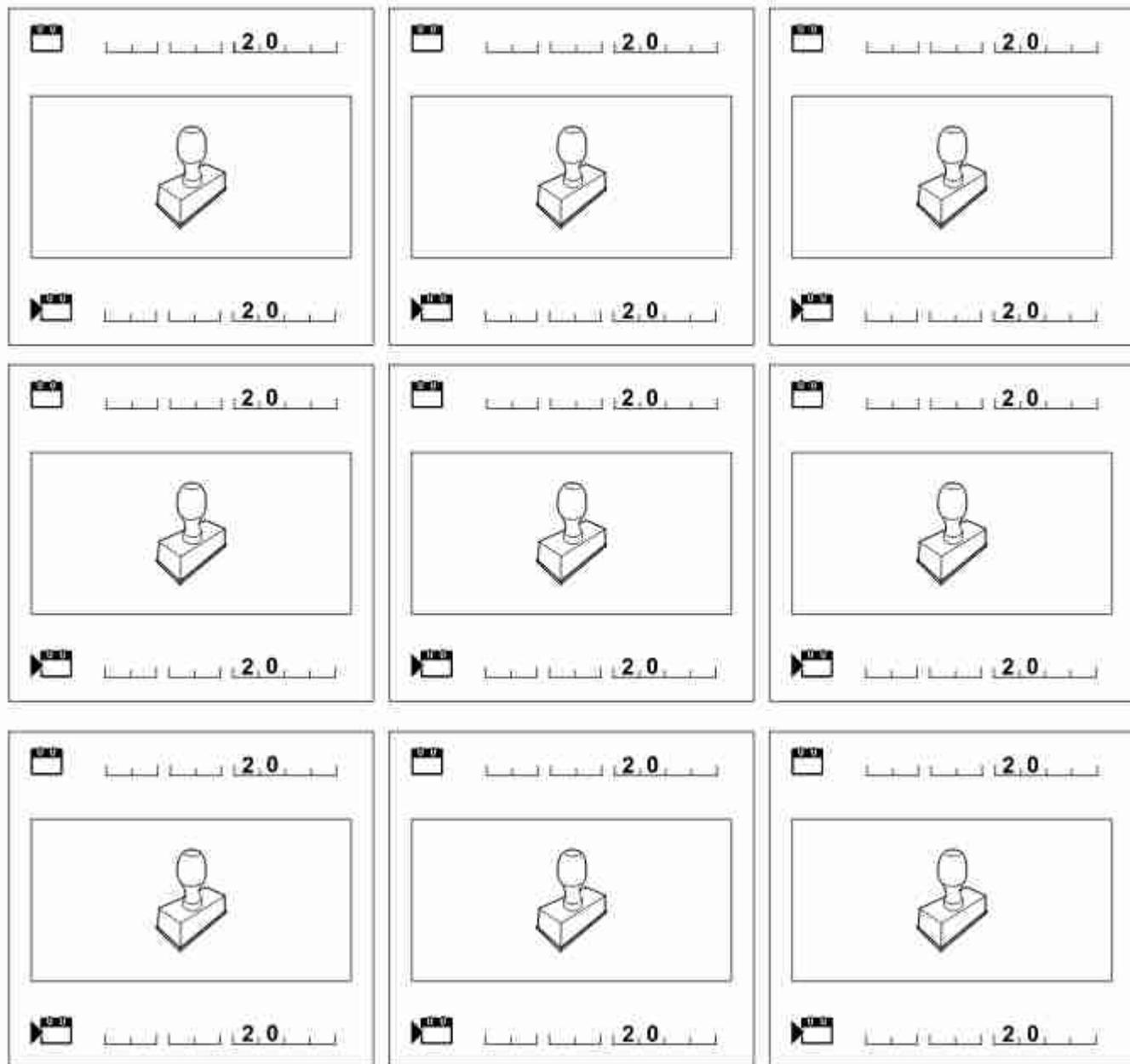
23



RM 443, RM 443 T  
RM 448 PT, RM 448 T  
RM 448 TX



RM 448 PC  
RM 448 TC, RM 448 VC



## Distinguido cliente:

Nos alegramos de que se haya decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes, así como un amplio asesoramiento técnico.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.

Dr. Nikofas Stihl

**IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.**

## 1. Índice

<b>Acerca de este manual de instrucciones</b>	<b>108</b>
Información general	108
Instrucciones para leer el manual	108
<b>Descripción del equipo</b>	<b>109</b>
<b>Para su seguridad</b>	<b>109</b>
Información general	109
Repostaje: manipulación de gasolina	110
Ropa y equipamiento de trabajo	111
Transporte del equipo	111
Antes del trabajo	111
Durante el trabajo	112
Mantenimiento y reparaciones	114
Almacenamiento durante largos periodos de inactividad	115
Eliminación	115
<b>Descripción de los símbolos</b>	<b>116</b>
<b>Contenido del suministro</b>	<b>116</b>
<b>Preparar el equipo para el servicio</b>	<b>117</b>
Información general	117
Montar el manillar mono (RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC)	117
Montar el manillar dual (RM 443, RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX)	117
Ensamblar el recogedor de hierba	117
Enganchar y desenganchar el cable de arranque	117
Combustible y aceite de motor	118
<b>Elementos de mando</b>	<b>118</b>
Ajustar el manillar mono (RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC)	118

Abatir el manillar dual (RM 443, RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX)	118
Recogedor de hierba	119
Ajuste central de la altura de corte	119
Indicador de nivel de llenado	119
<b>Dispositivos de seguridad</b>	<b>119</b>
Dispositivos de protección	119
Palanca de parada del motor	119
<b>Indicaciones para el trabajo</b>	<b>120</b>
Zona de trabajo del usuario	120
<b>Poner el equipo en servicio</b>	<b>120</b>
Arrancar el motor de combustión	120
Apagar el motor de combustión	120
Tracción a las ruedas (RM 443 T, RM 448 PC, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX, RM 448 TC, RM 448 VC)	120
Vaciar el recogedor de hierba	121
<b>Mantenimiento</b>	<b>121</b>
Información general	121
Motor de combustión	121
Limpiar el equipo	121
Comprobar el desgaste de la cuchilla	122
Desmontar y montar la cuchilla	122
Afilar la cuchilla	123
Almacenamiento y parada prolongada (pausa invernal)	123
<b>Transporte</b>	<b>124</b>
Transporte	124
<b>Protección del medio ambiente</b>	<b>124</b>
<b>Reducir el desgaste y prevenir daños</b>	<b>124</b>
<b>Piezas de recambio habituales</b>	<b>125</b>
<b>Declaración de conformidad de la UE</b>	<b>125</b>

DE  
FR  
NL  
IT  
ES  
PT  
NO  
SV  
FI  
DA  
PL  
RU

Cortacésped STIHL  
RM 443.0, RM 443.0 T, RM 448.0 P  
C, RM 448.0 PT, RM 448.0 T, RM 44  
8.0 TC, RM 448.0 TX, RM 448.0 VC 125

<b>Datos técnicos</b>	<b>126</b>
REACH	128
<b>Localización de anomalías</b>	<b>129</b>
<b>Plan de mantenimiento</b>	<b>130</b>
Confirmación de entrega	130
Confirmación de servicio técnico	130

## 2. Acerca de este manual de instrucciones

### 2.1 Información general

Este manual de instrucciones es un **Manual original** del fabricante, en conformidad con la directiva 2006/42/EC.

STIHL desarrolla continuamente su gama de productos, por lo que nos reservamos el derecho de modificar los componentes suministrados en cuanto a forma, técnica y equipamiento.

Por consiguiente, las indicaciones e ilustraciones contenidas en este manual no constituyen compromiso contractual alguno.

Es posible que en este manual de instrucciones se describan modelos que no están disponibles en todos los países.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Quedan reservados todos los derechos, sobre todo el derecho a la reproducción, traducción y a la elaboración con sistemas electrónicos.

### 2.2 Instrucciones para leer el manual

Las imágenes y los textos describen determinados pasos para el manejo del equipo.

Todos los símbolos que se encuentran en el equipo se explican en este manual de instrucciones.

#### Perspectiva:

Perspectiva "izquierda" y "derecha" del manual durante la utilización: con el usuario situado detrás del equipo y mirando en la dirección de desplazamiento hacia delante.

#### Referencias a capítulos:

Se hace referencia a los capítulos y subcapítulos correspondientes que contienen más información con una flecha. El siguiente ejemplo muestra una referencia a un capítulo: (⇒ 4.)

#### Identificación de párrafos de texto:

Las instrucciones descritas pueden identificarse como en los siguientes ejemplos:

Pasos de manejo del equipo que requieren la intervención del usuario:

- Afloje el tornillo (1) con un destornillador, accione la palanca (2) ...

Enumeraciones generales:

- Utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos

#### Texto con significado adicional:

Los fragmentos de texto con un significado adicional tienen asignados uno de los símbolos descritos a continuación para destacarlos en el manual de instrucciones.



#### ¡Peligro!

Riesgo de accidente y de sufrir lesiones personales graves. Es necesario evitar hacer algo o atenerse a un comportamiento determinado.



#### ¡Advertencia!

Peligro de lesiones personales. Es necesario atenerse a un comportamiento determinado para evitar sufrir lesiones personales.



#### ¡Atención!

Es posible evitar daños materiales o lesiones leves comportándose de una manera determinada.



#### Nota

Información relativa al uso óptimo del equipo evitando posibles manejos erróneos.

#### Texto con relación a las ilustraciones:

Al inicio del manual de instrucciones se encuentran las ilustraciones explicativas del uso del equipo.

El símbolo de la cámara sirve para vincular las ilustraciones de las diferentes páginas con el texto correspondiente del manual.



### 3. Descripción del equipo



- 1 Palanca de parada del motor
- 2 Palanca de tracción a las ruedas (RM 443 T, RM 448 PC, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX, RM 448 TC, RM 448 VC)
- 3 Palanca de tracción Vario (RM 448 VC)
- 4 Parte superior del manillar
- 5 Cable de arranque
- 6 Tensor rápido (RM 443, RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX)
- 7 Parte inferior del manillar (RM 443, RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX)
- 8 Motor de combustión
- 9 Silenciador con rejilla protectora
- 10 Pipa de bujía
- 11 Asidero delantero
- 12 Rueda delantera
- 13 Rueda trasera
- 14 Recogedor de hierba
- 15 Asidero trasero
- 16 Palanca de ajuste de la altura de corte
- 17 Placa de características con número de serie
- 18 Consola del manillar (RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC)
- 19 Palanca de trinquete manillar (RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC)

### 4. Para su seguridad

#### 4.1 Información general



Al trabajar con el equipo, el cumplimiento de estas prescripciones preventivas de accidentes es imprescindible.



Antes de la primera puesta en servicio lea atentamente el manual de instrucciones completo. Conserve cuidadosamente el manual de instrucciones para su uso posterior.

Tenga en cuenta las indicaciones de utilización y mantenimiento, que puede consultar en el manual de instrucciones suministrado separadamente para el motor de combustión.

Estas medidas de precaución son una garantía para su seguridad. No obstante, esta enumeración no es concluyente. Utilice el equipo siempre con sentido común y de forma responsable y tenga en cuenta que el usuario es el responsable en caso de accidentes que afecten a terceras personas o a sus propiedades.

Familiarícese con los elementos de mando y con el uso apropiado del equipo.

El equipo solo debe ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación del equipo. Antes de la primera puesta en servicio, el usuario debe preocuparse de recibir indicaciones técnicas y prácticas por personas especializadas. El vendedor u otro experto debe aclarar al usuario cómo debe utilizarse el equipo.

En esta instrucción, se debería poner en conocimiento del usuario que para trabajar con el equipo son necesarias atención y una concentración máxima.

Aun cuando utilice este equipo conforme a las normas, siempre persisten algunos riesgos.



**¡Peligro de muerte por asfixia!**  
Peligro de asfixia para los niños al jugar con el material de embalaje. Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

El equipo y todos sus componentes sólo pueden entregarse o prestarse a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo. El manual de instrucciones es parte del equipo y debe entregarse siempre junto con el equipo.

Sólo utilice el equipo descansado y en perfecto estado físico y psíquico. Si padece algún trastorno de salud, debería consultar con su médico para ver si puede trabajar con el equipo. No se deberá trabajar con el equipo después de tomar alcohol, drogas o medicamentos que afecten a la capacidad de reacción.

Hay que cerciorarse de que el usuario esté capacitado en sentido corporal, sensorial y mental para manejar el equipo y trabajar con él. Si el usuario está capacitado para ello solo de forma limitada, podrá trabajar únicamente bajo supervisión o tras haber sido instruido por una persona responsable.

Hay que cerciorarse de que el usuario sea mayor de edad o esté recibiendo una formación profesional bajo supervisión, conforme a las disposiciones nacionales.

El equipo está concebido para un uso privado.

### Atención: ¡peligro de accidente!

El cortacésped está concebido únicamente para cortar el césped. No está autorizado ningún otro uso, el cual puede ser peligroso y causar daños al equipo.

Para evitar que el usuario ponga en peligro su integridad física, el cortacésped no puede ser usado para los siguientes trabajos (esta relación es orientativa):

- para recortar matorrales, setos y arbustos,
- para cortar plantas trepadoras,
- para el cuidado del césped en terrazas y balcones,
- para triturar y desmenuzar restos de poda de árboles y setos,
- para la limpieza de caminos (aspiración, soplado),
- para nivelar elevaciones del terreno, como por ejemplo, toperas.
- para transportar los restos de material cortado, excepto en el recogedor de hierba previsto.

Por motivos de seguridad se prohíbe toda modificación en el equipo (excepto el montaje correcto de accesorios autorizados por STIHL), lo cual conduciría a la pérdida de los derechos de garantía. Su distribuidor especializado STIHL le ofrecerá más información sobre accesorios autorizados.

De manera particular, está prohibido realizar cualquier tipo de modificación en el equipo con el fin de aumentar la potencia o el régimen del motor eléctrico o de combustión.

No está permitido transportar objetos, animales o personas, especialmente niños, con el equipo.

Debe tenerse un especial cuidado al utilizar el equipo en zonas públicas, parques, instalaciones deportivas, vías públicas y en explotaciones agrícolas y forestales.



**¡Atención! ¡Peligro para la salud por vibraciones!** Una carga excesiva por vibraciones puede provocar daños en el

sistema nervioso o circulatorio, especialmente en personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si aparecieran síntomas que pudieran deberse a cargas por vibraciones.

Esos síntomas, que se producen principalmente en dedos, manos o muñecas, son por ejemplo (relación orientativa):

- insensibilidad,
- dolores,
- debilidad muscular,
- decoloraciones de la piel,
- hormigueo desagradable.

Durante el funcionamiento, sujetar el manillar con firmeza, pero sin tensión, con ambas manos por los lugares previstos.

Programar el tiempo de trabajo de modo que se eviten cargas elevadas en un periodo de tiempo grande.

La máquina solo se debe soltar cuando se encuentre en una superficie plana, para que no pueda salir rodando.

#### 4.2 Repostaje: manipulación de gasolina



**¡Peligro de muerte!**

La gasolina es tóxica y altamente inflamable.

Los combustibles sólo deben almacenarse en los recipientes (bidones) previstos y homologados para ello. Los tapones de los depósitos deben enroscarse y apretarse siempre de manera correcta. Los dispositivos de cierre defectuosos deben ser sustituidos por motivos de seguridad.

Nunca utilice botellas de bebidas ni recipientes similares para eliminar o almacenar materiales necesarios para la producción, como p. ej., combustible. Alguien podría ser inducido a beber de dichos recipientes, especialmente niños.



Mantenga alejada la gasolina de chispas, llamas abiertas, llamas permanentes, fuentes de calor y otros focos de ignición.

¡No fume!

Llene el depósito siempre al aire libre y no fume nunca durante el repostaje.

Antes de repostar apague el motor de combustión y déjelo enfriar.

La gasolina debe repostarse antes de arrancar el motor de combustión. No abrir el tapón del depósito ni repostar gasolina con el motor de combustión en marcha o con la máquina caliente.

#### ¡No sobrellenar el depósito de combustible!

No llenar el depósito de combustible jamás hasta por encima del borde inferior de la boca de llenado, para que el combustible tenga espacio para expandirse.

Observar también las indicaciones del manual de instrucciones del motor de combustión.

Si se ha derramado gasolina, limpie primero la superficie manchada antes de arrancar el motor de combustión. No



intente arrancar el equipo hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina (seque el líquido con un paño).

El combustible derramado debe limpiarse siempre.

Debe cambiarse si su ropa resulta manchada de combustible.

No guarde nunca una máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman se pueden inflamar al entrar en contacto con fuego o chispas.

Si hay que vaciar el depósito, hágalo al aire libre.

### 4.3 Ropa y equipamiento de trabajo



Durante el trabajo debe llevarse siempre un calzado resistente con suela antideslizante. Nunca trabaje descalzo o, por ejemplo, con sandalias.



En los trabajos de mantenimiento y limpieza y en el transporte del equipo deben llevarse siempre guantes y debe recogerse y protegerse el pelo largo (pañuelo, gorro, etc.).



Para afilar la cuchilla deben llevarse puestas gafas de protección adecuadas.

El aparato sólo puede ponerse en funcionamiento con pantalones largos y ropa ceñida.

Nunca lleve puesta ropa holgada que pudiera quedar enganchada en los componentes móviles (palancas de mando); tampoco lleve joyas o bisutería, corbatas o bufandas.



Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede dañar el oído.

Utilizar una protección auditiva.

### 4.4 Transporte del equipo

Trabaje sólo con guantes para evitar sufrir lesiones al tocar componentes del equipo calientes o con cantos afilados.

No transportar el equipo con el motor de combustión en marcha. Antes del transporte, desconectar el motor de combustión, esperar a que se detengan las cuchillas y retirar la pipa de bujía.

Transportar el equipo únicamente con el motor de combustión frío y sin combustible.

Utilice medios auxiliares de carga adecuados (rampas, mecanismos de elevación).

El equipo y las piezas del equipo que se transporten (por ejemplo, el recogedor de hierba) deben sujetarse a la superficie de transporte con medios de fijación de dimensiones suficientes (correas, cables, etc.).

Al elevar y transportar el equipo hay que evitar el contacto con la cuchilla.

Deben tenerse en cuenta las indicaciones del capítulo "Transporte". Allí se describe cómo hay que levantar y amarrar el equipo. (⇒ 13.)

Para el transporte del equipo observe las normativas legales regionales, en especial las que atañen al aseguramiento de la carga y al transporte de objetos en superficies de carga.

### 4.5 Antes del trabajo

Debe garantizarse que sólo trabajen con el equipo personas que conocen el manual de instrucciones.

Antes de poner en servicio el equipo hay que comprobar la estanqueidad del sistema de combustible, especialmente sus partes visibles, como p. ej. el depósito, el tapón del depósito y las uniones de mangueras. Si se constata alguna fuga o daño no se debe poner en marcha el motor de combustión – **¡Peligro de incendio!**

Encargar la reparación del equipo a un establecimiento especializado antes de ponerlo en servicio.

Respete las normas locales para los horarios de trabajo de equipos de jardinería con motor de combustión o motor eléctrico.

Compruebe siempre la totalidad del terreno en el que vaya a utilizar la máquina, retirando todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños que pudieran ser proyectados hacia arriba por el equipo. Los obstáculos (por ejemplo tocones, raíces) pueden ser difíciles de detectar con hierba alta.

Por tanto, antes del trabajo con el equipo marque todos los objetos extraños (obstáculos) ocultos en el césped que no pueden quitarse.

Antes de utilizar el equipo deben sustituirse las piezas defectuosas, desgastadas y dañadas. Las indicaciones de peligro y advertencia del equipo ilegibles o dañadas deben ser sustituidas. Su distribuidor especializado STIHL tiene a su disposición adhesivos de repuesto y todas las demás piezas de recambio.

Antes de utilizar el equipo, controlar el asiento correcto y firme de la pipa de bujía sobre la bujía de encendido.

El equipo solo debe utilizarse si se encuentra en un estado seguro para el servicio. Antes de cada puesta en servicio debe controlarse lo siguiente:

- Si el equipo está montado debidamente,
- Si la herramienta de corte y toda la unidad de corte (cuchilla, elementos de fijación, carcasa del equipo de corte) se encuentran en perfecto estado. De manera particular, hay que prestar atención a la correcta fijación, a los daños (mellás o fisuras) y al desgaste. (⇒ 12.4)
- Si la tapa del depósito está enroscada debidamente.
- Si el depósito, el tapón del depósito y las piezas por las que circula el combustible se encuentran en perfecto estado.
- Si los dispositivos de seguridad (p. ej., la palanca de parada del motor, el deflector, la carcasa, el manillar, las rejillas protectoras) se encuentran en perfecto estado y funcionan debidamente.
- Si el recogedor de hierba no presenta daños y está montado por completo. No se debe utilizar un recogedor dañado.
- Si el tornillo de cierre del aceite está enroscado debidamente.

En caso necesario, realice todos los trabajos pertinentes o acuda a un establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

#### 4.6 Durante el trabajo



No trabajar nunca el césped cuando haya animales o personas (especialmente niños) en la zona de peligro.

Los dispositivos de seguridad y de mando instalados en el equipo no deben retirarse ni anularse. En particular, no debe fijarse nunca la palanca de parada del motor al manillar (por ejemplo, atándola).



#### Atención: ¡peligro de lesiones!

No poner jamás las manos ni los pies al lado o debajo de elementos en rotación. No tocar nunca la cuchilla en funcionamiento. Mantenerse siempre alejado de la abertura de expulsión.

Se debe respetar siempre la distancia de seguridad definida por el manillar. El manillar debe estar siempre debidamente montado y no ha de modificarse. El equipo nunca debe ponerse en marcha con el manillar abatido.

Nunca hay que fijar objetos al manillar (por ejemplo, ropa de trabajo).

Trabaje sólo con luz diurna o buena luz artificial.

No trabaje con el equipo en caso de lluvia, tormenta y sobre todo cuando haya peligro de rayos.

El suelo mojado aumenta el riesgo de accidentes debido a una menor adherencia.

Se debe trabajar con especial precaución para no resbalar. Si es posible, evitar utilizar el equipo sobre suelo mojado.

#### Gases de escape:



#### ¡Peligro de muerte por intoxicación!

En caso de sufrir malestar, dolor de cabeza, trastornos visuales (por ejemplo, reducción del campo visual), trastornos auditivos, mareos o pérdida de la capacidad de concentración, detenga inmediatamente el trabajo con el equipo. Estos síntomas pueden ser causados, entre otras razones, por elevadas concentraciones de gases de escape.



El equipo despidе gases tóxicos cuando el motor de combustión está en marcha. Estos gases contienen monóxido de carbono, un gas venenoso inodoro e incoloro, así como otras sustancias peligrosas. El motor de combustión nunca debe ponerse en marcha en recintos cerrados o mal ventilados.

#### Arranque:

Arrancar el equipo con cuidado – Seguir las instrucciones del capítulo "Poner el equipo en servicio" (⇒ 11.). El peligro de lesionarse queda reducido si se arranca siguiendo estas instrucciones.

#### ¡Peligro de lesiones!

Si el cable de arranque salta rápidamente hacia atrás, la mano y el brazo se tirarán hacia el motor de combustión más rápidamente de lo que el cable pueda soltarse. Esta acción de retroceso puede provocar fracturas óseas, magulladuras y torceduras.

Asegúrese de que al arrancar tenga los pies suficientemente alejados de la herramienta de corte.

El equipo no debe volcarse durante el arranque.

Durante el arranque no debe accionarse el estribo de tracción a las ruedas.

No arrancar el motor de combustión si el canal de expulsión no está cubierto con el deflector o con el recogedor de hierba.

#### Trabajo en pendientes:

Las pendientes deben cortarse siempre en sentido transversal y nunca en sentido longitudinal.

Si el usuario perdiera el control al cortar el césped en sentido longitudinal, podría ser atropellado por el equipo.

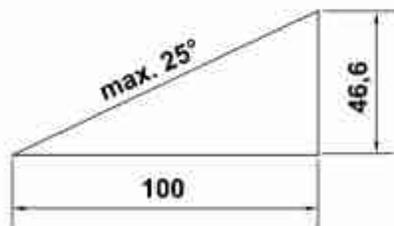
Hay que prestar especial atención al cambiar el sentido de marcha en pendientes.

Hay que asegurarse siempre de mantener una posición estable en pendientes y evitar trabajar con el equipo en pendientes excesivamente inclinadas.

Por motivos de seguridad, el equipo no se debe utilizar en pendientes con una inclinación superior a 25° (46,6 %).

#### ¡Peligro de lesiones!

25° de pendiente equivalen a una subida vertical de 46,6 cm para 100 cm de longitud horizontal.



Para garantizar una lubricación suficiente del motor de combustión a la hora de poner en servicio el equipo en terrenos inclinados, deben tenerse en cuenta

adicionalmente las indicaciones del manual de instrucciones del motor suministrado.

#### Puesta en servicio:

#### ¡Peligro de lesiones!

No ponga jamás las manos ni los pies por encima, por debajo o al lado de elementos en rotación.



No intentar inspeccionar la cuchilla cuando el cortacésped esté en servicio. No abrir nunca el deflector ni retirar el recogedor de hierba con la cuchilla en marcha. La cuchilla en funcionamiento podría causar lesiones.

Conducir el equipo a la velocidad del paso de una persona; nunca se debe correr al trabajar con él. Desplazando el equipo rápidamente se aumenta el peligro de lesiones causadas por tropezones, resbalones, etc.

Hay que prestar especial atención al dar la vuelta con el equipo o al acercarlo hacia uno mismo.

#### ¡Existe el peligro de tropezar!

Utilice el equipo con sumo cuidado cuando trabaje en las cercanías de pendientes, bordes del terreno, zanjas y diques. Sobre todo hay que fijarse en estar a una distancia suficiente de tales puntos peligrosos.

Deben esquivarse los objetos ocultos en el césped (aspersores de riego automático, estacas, válvulas de agua, fundamentos, cables eléctricos, etc.). No pase nunca la máquina por encima de semejantes objetos.



Preste atención a la inercia de la herramienta de corte, que seguirá girando algunos segundos antes de pararse.

Apagar el motor de combustión, esperar hasta que se detenga la herramienta de trabajo y retirar la pipa de buja:

- al abandonar el equipo o cuando este quede sin vigilancia,
  - antes de repostar combustible. Repostar únicamente con el motor de combustión frío.
- #### ¡Peligro de incendio!
- antes de eliminar bloqueos u obstrucciones en el canal de expulsión,
  - antes de levantar y cargar el equipo,
  - antes de transportar el equipo,
  - antes de realizar trabajos en la cuchilla,
  - antes de revisar o limpiar el equipo y antes de realizar cualquier otro trabajo en el mismo (por ejemplo, plegar el manillar).
  - si se ha chocado contra un objeto extraño o si el cortacésped vibrara con excesiva intensidad. En tales casos hay que comprobar si se ha producido algún daño en el equipo, especialmente en la unidad de corte (cuchilla, eje de cuchillas, fijación de la cuchilla), y realizar las reparaciones necesarias antes de ponerlo otra vez en marcha para trabajar con él.



### ¡Peligro de lesiones!

Por regla general, la aparición de vibraciones fuertes es indicio de una avería.

En concreto, el cortacésped no debe ponerse en funcionamiento con un cigüeñal dañado o deformado, o con una cuchilla dañada o doblada.

Si no cuenta con los conocimientos necesarios, encargue las reparaciones necesarias a un experto (STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL).

Apagar el motor de combustión,

- al desplazar el equipo a la superficie que deba cortarse o al alejarlo de ella,
- antes de desplazar el equipo a una superficie sin césped,
- antes de abrir el deflector o retirar el recogedor de hierba,
- cuando el equipo tenga que bascularse para su transporte,
- antes de ajustar la altura de corte.

## 4.7 Mantenimiento y reparaciones

Antes de comenzar los trabajos de limpieza, ajuste, reparación y mantenimiento:

- Colocar el equipo sobre un suelo firme y llano,
- Apagar el motor de combustión y dejar que se enfríe,
- Retirar la pipa de bujía.

### Atención: ¡peligro de lesiones!

La pipa se debe mantener



alejada de la bujía, pues una chispa de encendido involuntaria puede producir un incendio o una descarga eléctrica. Un contacto involuntario de la bujía de encendido con la pipa puede hacer que el motor de combustión arranque sin querer.



### ¡Peligro de lesiones por la cuchilla!

Tirando del cable de arranque la herramienta de trabajo comenzará a girar. Al tirar del cable de arranque hay que procurar mantenerse siempre suficientemente alejado de la cuchilla, manteniendo fuera del alcance las manos y los pies.

Dejar que el equipo se enfríe, especialmente antes de trabajar en la zona del motor de combustión, del colector de escape y del silenciador. Se pueden alcanzar temperaturas de 80° C y superiores. ¡Peligro de quemaduras!

El contacto directo con aceite de motor puede ser peligroso. Además, el aceite de motor no debe derramarse. STIHL recomienda encargar a un distribuidor especializado STIHL el llenado de aceite de motor o un cambio de aceite de motor.

### Limpieza:

Tras el trabajo, debe limpiarse concienzudamente todo el equipo. (⇒ 12.3)

Antes de colocar el equipo en la posición de limpieza debe vaciarse el depósito de combustible (por ejemplo, dejando el motor en marcha hasta que se quede sin gasolina).

Soltar los restos de hierba con un palo de madera. Limpiar la parte inferior del cortacésped con agua y un cepillo.

No utilizar nunca equipos de limpieza a alta presión ni limpiar el equipo bajo agua corriente (p. ej., con una manguera de jardín).

No utilizar productos de limpieza agresivos. Estos pueden dañar el plástico y el metal, lo cual podría afectar al funcionamiento seguro de su equipo STIHL.

Para evitar un peligro de incendio, la zona de las aberturas y aletas de refrigeración y la zona del escape deben mantenerse libres de hierba, paja, musgo, hojas y grasa, entre otras cosas.

### Trabajos de mantenimiento:

Solo pueden realizarse los trabajos de mantenimiento descritos en este Manual de instrucciones; todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor especializado.

En caso de que no disponga de los conocimientos y de los medios auxiliares necesarios, póngase **siempre** en contacto con un distribuidor especializado.

STIHL recomienda la realización de los trabajos de mantenimiento y reparación exclusivamente por el servicio técnico de un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL reciben formación e información técnica regularmente.

Utilice únicamente herramientas, accesorios o acoples que estén autorizados por STIHL para este equipo o piezas técnicamente equivalentes. En caso contrario, existe riesgo de accidentes con lesiones personales o daños en el equipo. En caso de dudas debería dirigirse a un establecimiento especializado.

En lo que respecta a sus características, las herramientas, accesorios y piezas de recambio originales STIHL están

adaptadas de forma óptima al equipo y a las necesidades del usuario. Los recambios originales STIHL se reconocen mediante la referencia de recambio STIHL, el logotipo STIHL y en tal caso por el identificativo de recambio STIHL. En las piezas más pequeñas es posible que solamente esté presente este identificativo.

Por razones de seguridad, los componentes del sistema de alimentación de combustible (la tubería de combustible, el paso de combustible, el depósito de combustible, el tapón del depósito, las conexiones, etc.) deben comprobarse regularmente con respecto a la existencia de daños y fugas y, en caso necesario, deben ser sustituidos por un técnico (STIHL recomienda los Distribuidores Especializados STIHL).

Mantenga los adhesivos de advertencia e indicación siempre limpios y legibles. Debe sustituir los adhesivos dañados o ausentes por nuevos adhesivos originales que su distribuidor especializado STIHL le ponga a disposición. Si un componente se sustituye por otro nuevo, asegúrese que el nuevo componente disponga de los mismos adhesivos.

Los trabajos en la unidad de corte sólo deben llevarse a cabo con guantes de trabajo resistentes y tomando especiales medidas de precaución.

Mantener firmemente apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos, especialmente el tornillo de cuchilla, para que el equipo se encuentre en condiciones de funcionamiento seguras.

Revisar regularmente si el equipo completo y el recogedor de hierba presentan desgaste o daños, especialmente antes de guardarlos (por

ejemplo, antes de la pausa invernal). Por motivos de seguridad, las piezas desgastadas o dañadas deben sustituirse de inmediato para que el equipo se encuentre siempre en un estado de funcionamiento seguro.

Nunca cambie el ajuste básico del motor de combustión y no supere el régimen de revoluciones previsto.

En caso de que para los trabajos de mantenimiento se deban retirar componentes o dispositivos de protección, es necesario volver a colocarlos inmediatamente después de forma correcta.

#### 4.8 Almacenamiento durante largos periodos de inactividad

Deje que el motor de combustión se enfríe antes de guardar el equipo en un lugar cerrado.

Almacene el equipo con el depósito vacío y el depósito de reserva de combustible en un recinto cerrable con llave y bien ventilado.

Asegúrese de que el equipo no pueda ser utilizado por personas no autorizadas (p. ej. niños).

No guarde nunca una máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman se pueden inflamar al entrar en contacto con fuego o chispas.

Si hay que vaciar el depósito de combustible (por ejemplo, para poner el equipo fuera de servicio antes de la pausa invernal), este trabajo deberá realizarse únicamente al aire libre (por ejemplo, haciendo funcionar el motor hasta que se quede sin gasolina).

Limpiar a fondo el equipo antes de su almacenamiento (p. ej. en invierno).

Almacenar el equipo únicamente con la pipa de bujía retirada.

El equipo debe guardarse en condiciones de servicio seguras.

Dejar que el equipo se enfríe por completo antes de cubrirlo.

Guardar la máquina en una superficie plana de tal manera que no pueda salir rodando involuntariamente.

#### 4.9 Eliminación

Los productos de desecho, como el aceite usado, combustible, lubricantes, filtros, baterías y piezas de desgaste similares pueden perjudicar a personas, animales y al medio ambiente y, por tanto, deben eliminarse correctamente.

Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información sobre cómo eliminar los productos desechables de forma correcta. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

Asegúrese de que el equipo viejo se deseché correctamente. Inutilice el equipo antes de desecharlo. Para prevenir accidentes, retirar especialmente el cable de encendido, vaciar el depósito de combustible y purgar el aceite del motor.

#### ¡Peligro de lesiones por la cuchilla!

Un cortacésped viejo tampoco debe dejarse nunca sin vigilancia. Asegúrese de que el equipo y, especialmente, la cuchilla queden fuera del alcance de los niños.

## 5. Descripción de los símbolos



### ¡Atención!

Lea el manual de instrucciones antes de poner en marcha el equipo.



### ¡Peligro de lesiones!

Impida que otras personas se acerquen a la zona de peligro.



### ¡Peligro de lesiones!

Retirar la pipa de bujía antes de efectuar trabajos en la herramienta de corte y antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.



### ¡Peligro de lesiones!

¡Mantenga manos y pies alejados de las cuchillas!



El dispositivo de corte sigue funcionando después de la desconexión durante algunos segundos (freno del motor de combustión / de la cuchilla).



RM 443, RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX:

Arrancar el motor de combustión



RM 443, RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX:

Apagar el motor de combustión



RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX:  
Conectar la tracción a las ruedas



RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC:  
Arrancar el motor de combustión



RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC:  
Apagar el motor de combustión



RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC:  
Conectar la tracción a las ruedas



RM 448 VC:  
Ajustar la velocidad de marcha. (⇒ 11.3)



## 6. Contenido del suministro



Pos.	Denominación	Unid.
A	Equipo base	1
B	Parte superior del recogedor de hierba	1
C	Parte inferior del recogedor de hierba	1
D	Perno	2
-	Manual de instrucciones	1
-	Manual de instrucciones Motor de combustión	1

RM 443, RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX:

Pos.	Denominación	Unid.
E	Tensor rápido	2
F	Tornillo	2
G	Guía de cables	2
H	Manguitos protectores	2

RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC:

Pos.	Denominación	Unid.
I	Manguito	1
J	Tornillo	1
K	Arandela	2
L	Tuerca	1

## 7. Preparar el equipo para el servicio

### 7.1 Información general



#### Peligro de lesiones

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇨ 4.).

- Para realizar los trabajos descritos, coloque el equipo sobre una base horizontal, plana y firme.

### 7.2 Montar el manillar mono (RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC)



- **1** Introducir el manguito (I) en el orificio del manillar (1).
- **2** Colocar las dos arandelas (K) con la curvatura hacia adentro sobre el manguito del manillar (1).
- **3** Sujetar el manguito (I) y las arandelas (K), e introducir todas estas piezas junto con el manillar (1) en el soporte de la consola del manillar (2).
- **4** Introducir el tornillo (J) de fuera hacia dentro a través de los orificios del manillar (1) y en la consola del manillar (2).
- **5** Enroscar la tuerca (L).
- **6** Apretar el tornillo (J). Par de apriete: 18 - 22 Nm

### Montar los cables de accionamiento:

- RM 448 PC, RM 448 TC:  
Colocar el cable de parada del motor (3) y el cable de tracción a las ruedas (4) en las guías de cable (6) de la consola del manillar y del manillar, como se muestra en la ilustración.
- RM 448 VC:  
Colocar el cable de parada del motor (3), el cable de tracción a las ruedas (4) y el cable de la palanca de tracción Vario (5) en las guías de cable (6) de la consola del manillar y del manillar, como se muestra en la ilustración.

### 7.3 Montar el manillar dual (RM 443, RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX)



- Encajar los manguitos protectores (H) en las dos partes inferior del manillar (1).
- Introducir el tornillo (F) a través del orificio de la guía de cables (G).
- Sujetar la parte superior del manillar (2) junto con las partes inferiores del mismo (1).
- Lado izquierdo:  
Enganchar la guía de cables (G) en el cable de parada del motor (3).
- Lado derecho (RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX):  
Enganchar la guía de cables (G) en el cable de tracción a las ruedas (4).
- Introducir el tornillo (F) en ambos lados de dentro hacia fuera a través de los orificios.

- Enroscar los tensores rápidos (E) sobre los tornillos (F) (deberían sobresalir por lo menos una espira de la rosca) y doblarlos hacia arriba.
- Comprobar el montaje correcto:  
Los tensores rápidos (E) deben estar tan apretados, que no haya espacio entre ellos y el manillar y la parte superior del manillar quede firmemente unida a la parte inferior.  
Si el manillar no está firmemente montado o los tensores rápidos no están asentados correctamente, abrir estos y girarlos hasta que queden firmes.

### 7.4 Ensamblar el recogedor de hierba



- Colocar la parte superior del recogedor de hierba (B) sobre su parte inferior (C). Fijarse en que la posición en las guías sea correcta.
- Meter los pernos (D) desde dentro a través de los orificios previstos para ello.
- Dejar que la parte superior del recogedor de hierba (B) encaje en su parte inferior ejerciendo una ligera presión.
- Enganchar el recogedor de hierba (⇨ 8.3).

### 7.5 Enganchar y desenganchar el cable de arranque



#### Enganchar

- Retirar la pipa de bujía del motor de combustión.

- Empujar la palanca de parada del motor (1) hacia el manillar y mantenerla en esta posición.
- Tirar lentamente del cable de arranque (2).
- Soltar la palanca de parada del motor (1) y enganchar el cable de arranque (2) en su guía (3).
- Conectar la pipa de bujía.

#### Desenganchar

- Retirar la pipa de bujía del motor de combustión.
- Desenganchar el cable de arranque (2) de su guía (3).

#### 7.6 Combustible y aceite de motor



#### ¡Evitar causar daños en el equipo!

Antes del primer arranque, llenar aceite de motor. Para llenar aceite de motor o para repostar, hay que utilizar un dispositivo de llenado adecuado (por ejemplo, un embudo).

#### Aceite de motor:

En el manual de instrucciones del motor de combustión se puede consultar el tipo y la cantidad de aceite de motor que se debe utilizar.



Controlar el nivel de llenado con regularidad (véase el manual de instrucciones del motor de combustión). El nivel de aceite no debe ser insuficiente ni excesivo. Enroscar el tapón del depósito de aceite debidamente antes de poner en servicio el motor de combustión.

#### Combustible:

Recomendación: combustibles frescos de marca, gasolina sin plomo.

Consultar los datos sobre la calidad del combustible (octanaje) en el manual de instrucciones del motor de combustión.



## 8. Elementos de mando

### 8.1 Ajustar el manillar mono (RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC)



#### ¡Peligro de aplastamiento!

Al accionar la palanca de trinquete, sostener siempre la parte superior del manillar con una mano en el punto más alto.

No colocar nunca los dedos entre el manillar y la consola (encima y debajo de la palanca de trinquete).

#### Abatir el manillar:

**Posición de transporte** (para limpiar el equipo, para ahorrar espacio en el transporte y almacenamiento del equipo):

- Desenganchar el cable de arranque de la guía de cable. (⇒ 7.5)
- Sostener la parte superior del manillar (2) con una mano en el punto más alto y levantarla (descargarla) ligeramente.
- Presionar la palanca de trinquete (1) hacia abajo y mantenerla en esta posición.
- Plegar el manillar (2) hacia adelante.

**Posición de trabajo** (para desplazar el equipo):

- Desplegar el manillar (2) hacia atrás y fijarse en que enclave completamente.
- Enganchar el cable de arranque en la guía de cable. (⇒ 7.5)

#### Ajuste de la altura:

La altura del manillar mono puede ajustarse en 2 etapas:

- Sostener la parte superior del manillar (2) con una mano en el punto más alto y levantarla (descargarla) ligeramente.
- Presionar la palanca de trinquete (1) hacia abajo y mantenerla en esta posición.
- Colocar el manillar (2) en la posición deseada.
- Soltar la palanca de trinquete (1) y fijarse en que el manillar enclave nuevamente por completo.

### 8.2 Abatir el manillar dual (RM 443, RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX)



#### ¡Peligro de aplastamiento!

Cuando se sueltan los cierres rápidos se puede plegar la parte superior del manillar. Por esta razón hay que mantener siempre la parte superior del manillar (2) con una mano en el punto más alto mientras se abren los cierres rápidos.

**Posición de transporte** (para limpiar el equipo, para ahorrar espacio en el transporte y almacenamiento del equipo):

- Desenganchar el cable de arranque de la guía de cable. (⇒ 7.5)

- Abrir el tensor rápido (1) (doblarlo hacia abajo) y plegar la parte superior del manillar (2) hacia adelante.

**Posición de trabajo** (para desplazar el equipo):

- Desplegar la parte superior del manillar (2) hacia atrás sujetándola con una mano.
- Cerrar el tensor rápido (1) (doblar hacia arriba).
- Enganchar el cable de arranque en la guía de cable. (⇨ 7.5)

### 8.3 Recogedor de hierba



**Enganchar:**

- Abrir el deflector (1) y mantenerlo abierto.
- Enganchar el recogedor de hierba (2) con las pestañas en los alojamientos (3) de la parte posterior del equipo.
- Cerrar el deflector (1).

**Desenganchar:**

- Abrir el deflector (1) y mantenerlo abierto.
- Levantar el recogedor de hierba (2) y retirarlo hacia atrás.
- Cerrar el deflector (1).

### 8.4 Ajuste central de la altura de corte



Pueden ajustarse 6 alturas de corte diferentes.

Nivel 1 = 25 mm

Nivel 6 = 75 mm

**Ajustar la altura de corte:**

- Agarrar el asidero (1), tirar de la palanca (2) hacia arriba y mantenerla en esta posición.
- Ajustar la altura de corte deseada moviendo el equipo hacia arriba y hacia abajo. La altura de corte actual se puede ver en el indicador de la altura de corte (3) con ayuda de la marca (4).
- Soltar la palanca de trinquete (2) y dejar que enclave.

### 8.5 Indicador de nivel de llenado



El flujo de aire generado por la cuchilla eleva el indicador de nivel de llenado (1). Si el recogedor de hierba está lleno, el flujo de aire se detiene. Si el flujo de aire es insuficiente, el indicador de nivel de llenado (1) baja otra vez al modo de reposo. Esta es una indicación para vaciar el recogedor de hierba.

El indicador de nivel de llenado solo funciona a la perfección con un flujo de aire óptimo. Las influencias externas, como la hierba mojada, tupida o alta, niveles de corte bajos, suciedad, u otros factores similares, pueden alterar el flujo de aire y el funcionamiento del indicador de nivel de llenado.

**A** El recogedor de hierba se está llenando

**B** El recogedor de hierba está lleno

- Vaciar el recogedor de hierba (⇨ 11.4).

## 9. Dispositivos de seguridad

El equipo cuenta con varios dispositivos de seguridad para un manejo seguro y para evitar un uso inadecuado.



**¡Peligro de lesiones!**

Cuando se detecta un defecto en un dispositivo de seguridad, el equipo no debe ser puesto en marcha. Póngase en contacto con un establecimiento especializado; STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

### 9.1 Dispositivos de protección

El cortacésped está equipado con dispositivos de protección, que impiden un contacto involuntario con la cuchilla y con material cortado expulsado. Entre ellos se cuentan la carcasa, el deflector, el recogedor de hierba y el manillar montado debidamente.

### 9.2 Palanca de parada del motor

El cortacésped está equipado con un dispositivo de parada del motor.

Durante el trabajo se puede parar el motor de combustión soltando la palanca de parada del motor. El motor de combustión y la cuchilla se detendrán en el transcurso de 3 segundos.



**¡Peligro de lesiones!**

Si la cuchilla tarda más tiempo en pararse, no siga utilizando el equipo y llévelo a un establecimiento especializado.

## Medición del tiempo de postfuncionamiento

Después de arrancar el motor de combustión, la cuchilla gira y se puede oír un ruido de viento. El tiempo de postfuncionamiento se corresponde con la duración del ruido de viento después de parar el motor de combustión, y puede medirse con un cronómetro.

## 10. Indicaciones para el trabajo

### Un césped bonito y tupido se consigue,

- cuando se corta a baja velocidad de marcha.
- cortando el césped a menudo para mantenerlo corto.
- si en climas calurosos y secos no se corta el césped demasiado, puesto que el sol lo quemaría dejándolo feo.
- cortándolo con cuchillas afiladas, por lo que deben afilarse con regularidad (Distribuidor especializado).
- si la dirección de corte se cambia con regularidad.

### 10.1 Zona de trabajo del usuario



- Por motivos de seguridad, cuando el motor de combustión está arrancando o funcionando, el usuario debe estar situado siempre detrás del manillar en la zona de trabajo. Se debe respetar siempre la distancia de seguridad definida por el manillar.
- El cortacésped debe ser manejado exclusivamente por una sola persona. Ninguna otra persona debe acercarse a la zona de peligro. (⇒ 4.)

## 11. Poner el equipo en servicio

### 11.1 Arrancar el motor de combustión



**i** No arrancar el motor de combustión en hierba alta. Si el proceso de arranque fuera dificultoso, ajustar una altura de corte mayor. Como está ajustado a un régimen fijo, el motor de combustión funciona siempre a un régimen de trabajo óptimo después del arranque.

- Empujar la palanca de parada del motor (1) hacia el manillar y mantenerla en esta posición.
- Tirar del cable de arranque (2) lentamente hasta notar resistencia de compresión. A continuación, tirar del cable con fuerza y rápidamente con toda la longitud del brazo. Dejar volver el cable de arranque (2) lentamente para que pueda enrollarse de nuevo.
- Repetir el proceso hasta que arranque el motor de combustión.

### 11.2 Apagar el motor de combustión



- Para apagar el motor de combustión, soltar la palanca de parada del motor (1). El motor de combustión y la cuchilla se detienen tras un breve periodo de rodaje por su propia inercia.

### 11.3 Tracción a las ruedas (RM 443 T, RM 448 PC, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX, RM 448 TC, RM 448 VC)



Los cortacéspedes RM 443 T, RM 448 PC, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX, RM 448 TC y RM 448 VC están equipados con una tracción a las ruedas.

**RM 443 T, RM 448 PC, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX, RM 448 TC:** Una velocidad de marcha hacia delante (caja de cambios de una marcha)

#### RM 448 VC:

Velocidad de marcha hacia delante con regulación progresiva durante la marcha (caja de cambios Vario)

#### Conectar la tracción a las ruedas:

- Arrancar el motor de combustión. (⇒ 11.1)
- Tirar de la palanca de tracción a las ruedas (1) hacia el manillar y mantenerla sujeta. La tracción a las ruedas se conectará y el cortacésped se pondrá en movimiento hacia adelante.



#### ¡Evitar causar daños en el equipo!

Accionar la palanca de tracción a las ruedas siempre por completo (hasta el tope), para evitar que se produzcan daños en la caja de cambios.

## Ajustar la velocidad de marcha (RM 448 VC):

### ¡Evitar causar daños en el equipo!

Accionar la palanca de tracción Vario (2) solo cuando el motor de combustión esté funcionando.

- Aumentar la velocidad de marcha:  
Presionar la palanca de tracción Vario (2) hacia delante durante la marcha. 
- Disminuir la velocidad de marcha:  
Tirar de la palanca de tracción Vario (2) hacia atrás durante la marcha. 

### Desconectar la tracción a las ruedas:

- Soltar la palanca de tracción a las ruedas (1). La tracción a las ruedas se desconectará y el cortacésped se detendrá. El motor de combustión seguirá funcionando.

## 11.4 Vaciar el recogedor de hierba



 **¡Peligro de lesiones!**  
Antes de desenganchar el recogedor de hierba hay que apagar el motor de combustión por motivos de seguridad.

- Desenganchar el recogedor de hierba. (⇨ 8.3)
- Abrir el recogedor de hierba por la lengüeta de cierre (1). Abrir la parte superior del recogedor de hierba (2) y mantenerla abierta. Abatir el recogedor de hierba hacia atrás y vaciar el material cortado.

- Cerrar el recogedor de hierba.
- Enganchar el recogedor de hierba. (⇨ 8.3)

## 12. Mantenimiento

### 12.1 Información general



#### ¡Peligro de lesiones!

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇨ 4.).

#### Mantenimiento anual por parte de un establecimiento especializado:

El cortacésped debe ser revisado una vez al año por un establecimiento especializado. STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

### 12.2 Motor de combustión

#### Intervalos de mantenimiento:

Véase el Manual de instrucciones del motor de combustión.

#### Indicaciones generales:

Tenga en cuenta las indicaciones de manejo y mantenimiento contenidas en el Manual de Instrucciones del motor de combustión adjunto.

Para garantizar una larga vida útil del motor es especialmente importante que el nivel de aceite sea correcto y que se cambien periódicamente los filtros de aceite y de aire.

Consultar en el manual de instrucciones del motor de combustión los intervalos de cambio de aceite recomendados y más información sobre el aceite de motor y la cantidad de aceite necesaria.

Las aletas de refrigeración deben estar siempre limpias, para asegurar una refrigeración suficiente del motor de combustión.

### 12.3 Limpiar el equipo

#### Intervalos de mantenimiento: Después de cada uso



Un tratamiento cuidadoso evita daños en el equipo y alarga su vida útil.



#### ¡Peligro de lesiones!

Apagar el motor de combustión, extraer la pipa de bujía y dejar que el equipo se enfríe.

Vaciar el depósito de combustible (dejando el motor en marcha hasta que se quede sin gasolina) antes de colocar el equipo en la posición de limpieza.

El equipo solo estará seguro en la posición de limpieza con el deflector abierto.

- Seleccionar el nivel de corte más alto. (⇨ 8.4)
- Desenganchar el recogedor de hierba. (⇨ 8.3)

#### Posición de limpieza RM 443, RM 443 T, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TX:

- Sujetar la parte superior del manillar (1) y abrir los tensores rápidos doblándolos hacia abajo.
- Depositar la parte superior del manillar (1) hacia atrás.

- Abrir el deflector (2) y mantenerlo sujeto.
- Levantar el equipo por la parte delantera y colocarlo en la posición de limpieza como lo muestra la ilustración.

#### Posición de limpieza RM 448 PC, RM 448 TC, RM 448 VC:

- Para volcar el equipo hay que situarse a la derecha del mismo.
- Colocar la parte superior del manillar en la posición más baja (hasta el tope; la palanca de trinquete no encaja en esta posición). (⇨ 8.2)
- Abrir el deflector (2) con la mano derecha y mantenerlo abierto.
- Agarrar la consola con la mano izquierda, como lo muestra la ilustración, y mantener abierto el deflector. Accionar al mismo tiempo la palanca de trinquete (3) con el pulgar y mantenerla así.
- Agarrar el equipo por el asidero delantero con la mano derecha y volcarlo lentamente hacia atrás, hasta que el manillar quede apoyado en el suelo como lo muestra la ilustración.
- Soltar el deflector (2) y la palanca de trinquete (3) y asegurarse de que el equipo esté en posición segura.

#### Indicaciones para la limpieza:

- Eliminar la suciedad con un poco de agua, con un cepillo o con un paño. Limpiar sobre todo también la cuchilla. No proyectar nunca chorros de agua sobre piezas del motor de combustión, juntas o cojinetes.
- Soltar previamente los restos de hierba con un palo de madera.

- Utilizar un limpiador especial (p. ej., el limpiador especial STIHL) en caso necesario.

#### 12.4 Comprobar el desgaste de la cuchilla



##### Intervalos de mantenimiento: antes de cada uso



##### ¡Peligro de lesiones!

La cuchilla se desgasta con diferente intensidad dependiendo del lugar de utilización y del tiempo de servicio. Cuando se utiliza el equipo en un terreno arenoso o a menudo en condiciones de sequedad, la cuchilla se somete a mayor esfuerzo y se desgasta con una rapidez superior al promedio. Una cuchilla desgastada puede romperse y causar lesiones graves. Por ello deben cumplirse siempre las indicaciones para el mantenimiento de la cuchilla.

- Volcar el cortacésped hacia atrás para colocarlo en la posición de limpieza. (⇨ 12.3)
- Limpiar la cuchilla (1).
- Colocar una regla (1) en el canto frontal de la cuchilla y medir el desgaste (A).
- Comprobar la anchura de la cuchilla (B) con un calibre pie de rey (2).
- Medir el grosor de la cuchilla (C) en al menos 5 puntos con un calibre pie de rey (2). La cuchilla debe tener el grosor mínimo, sobre todo en la zona de las alas.

##### Límites de desgaste:

Desgaste (A): < 15 mm

Anchura de la cuchilla (B): > 39 mm

Grosor de la cuchilla (C): > 2 mm

Hay que sustituir la cuchilla

- si está dañada (muescas, fisuras),
- si los valores de medición se alcanzan en uno o varios puntos o están fuera de los límites admisibles.

Si en el cortacésped se ha montado la cuchilla multifuncional disponible como accesorio especial, se aplican otros límites de desgaste (véase el manual de instrucciones del accesorio).

#### 12.5 Desmontar y montar la cuchilla



##### Desmontaje:

- Utilizar un taco de madera adecuado (1) para retener la cuchilla (2).
- Desenroscar el tornillo de cuchilla (3). Retirar la cuchilla (2), el tornillo de cuchilla (3) y la arandela de seguridad (4).

## Montaje:



### ¡Peligro de lesiones!

La cuchilla (2) sólo debe montarse como se muestra en la ilustración. Las lengüetas (7) deben mostrar hacia abajo y las alas de cuchilla dobladas hacia arriba deben mostrar hacia arriba.

El par de apriete especificado para el tornillo de cuchilla debe respetarse estrictamente, ya que de ello depende la fijación segura de la herramienta de corte. Asegurar el tornillo de cuchilla (3) adicionalmente con **Loctite 243**.

Sustituir la arandela de seguridad (4) cada vez que se monte la cuchilla, y el tornillo de cuchilla (3) cada vez que se cambie la cuchilla.

- Limpiar la superficie de contacto de la cuchilla y el casquillo de cuchilla.
- Montar la cuchilla (2) con las alas dobladas apuntando hacia arriba (hacia el equipo). Las pestañas (5) del casquillo de cuchilla deben posicionarse en los orificios (6) de la cuchilla.
- Utilizar un taco de madera adecuado (1) para retener la cuchilla (2).
- Enroscar el tornillo de cuchilla (3) con una arandela de seguridad nueva (4) y apretarlo.  
Par de apriete: **60 - 65 Nm**

## 12.6 Afilar la cuchilla

STIHL recomienda encargar el afilado de la cuchilla a un especialista. Si la cuchilla no está correctamente afilada (ángulo de

afilado incorrecto, desequilibrio, etc.), el funcionamiento del equipo se verá afectado negativamente.

### Instrucciones de afilado:

- Desmontar la cuchilla (⇒ 12.5).
- Enfriar la cuchilla durante el afilado, por ejemplo, con agua. A fin de conservar la resistencia de la cuchilla debe evitarse que su color cambie a azul.
- Afilan la cuchilla uniformemente para evitar que se produzcan vibraciones por desequilibrio.
- Respetar un ángulo de afilado de 30°.
- Tras el afilado, eliminar eventualmente las rebabas de los filos con un papel de lija fino.
- Tener en cuenta los límites de desgaste. (⇒ 12.4)

## 12.7 Almacenamiento y parada prolongada (pausa invernal)

El equipo debe guardarse en un lugar seco, cerrado y sin polvo. Hay que asegurarse de que el equipo no quede al alcance de los niños.

Solucionar las posibles anomalías presentes en el equipo antes de guardarlo. El equipo debe encontrarse siempre en un estado de funcionamiento seguro.

Antes de guardar el equipo, vaciar el depósito de combustible y el carburador (por ejemplo, haciendo funcionar el motor hasta que se quede sin gasolina).

Si el equipo va a estar parado mucho tiempo (pausa invernal), hay que tener en cuenta además los puntos siguientes:

- Limpiar a fondo todos los componentes externos del equipo.
- Lubricar bien (aceite o grasa) todas las piezas móviles.
- Desenroscar la bujía (véase el manual de instrucciones del motor de combustión) y llenar el motor con unos 3 cm<sup>3</sup> de aceite de motor a través del orificio de la bujía. Girar el motor de combustión algunas vueltas sin bujía de encendido (tirando del cable de arranque).



### ¡Peligro de incendio!

Mantener la pipa de bujía alejada del orificio de la misma a causa del peligro de inflamación.

- Enroscar nuevamente la bujía de encendido (véase el manual de instrucciones del motor de combustión).
- Realizar un cambio de aceite (véase el manual de instrucciones del motor de combustión).

## 13. Transporte

### 13.1 Transporte



#### ¡Peligro de lesiones!

Tener en cuenta el capítulo "Para su seguridad" antes del transporte. (⇒ 4.)

Durante el transporte hay que llevar siempre un equipamiento personal de seguridad adecuado (calzado de seguridad, guantes resistentes).

Antes de levantar o transportar el equipo hay que retirar siempre la pipa de bujía. Por motivos de seguridad, STIHL recomienda levantar o transportar el equipo solo con la ayuda de una segunda persona.

Antes de levantar el equipo, se debe tener en cuenta el peso indicado en el capítulo "Datos técnicos".

#### Transporte del equipo

- Dos personas:  
Levantar el equipo únicamente agarrándolo por el asidero delantero (1) y por el manillar (3). Prestar atención a que haya siempre suficiente distancia entre la cuchilla y el cuerpo, especialmente los pies y las piernas.
- Una persona:  
Levantar o transportar el equipo poniendo una mano en el centro del asidero trasero (2) y la otra en el asidero delantero (1).

#### Sujeción del equipo

- Asegurar el equipo sobre la superficie de carga con medios de sujeción adecuados.
- Fijar cuerdas o correas en los puntos marcados (4).

## 14. Protección del medio ambiente



La hierba cortada no forma parte de la basura normal, sino que debe utilizarse para la preparación de compost.

Los embalajes, la máquina y los accesorios están fabricados con materiales reciclables y deben desecharse correspondientemente.

Una eliminación de restos de materiales por separado, respetando el medio ambiente, ofrece la posibilidad de reciclar las materias primas empleadas. Por esta razón, debe llevar el equipo a un centro de reciclaje cuando desee deshacerse de él. Tenga en cuenta para ello las indicaciones del capítulo "Eliminación" (⇒ 4.9).

Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información sobre cómo desechar los productos de forma correcta.

## 15. Reducir el desgaste y prevenir daños

### Información importante referente al mantenimiento y cuidado del grupo de productos

#### Cortacésped de gasolina (STIHL RM)

STIHL no se hace responsable de los daños personales y materiales ocasionados por la no observación de las indicaciones contenidas en las instrucciones de funcionamiento, especialmente en lo referente a la seguridad, el funcionamiento y el mantenimiento, o de los daños que aparezcan debidos a una utilización de accesorios o piezas de repuesto no autorizadas.

Siga siempre las instrucciones siguientes, que son importantes para evitar daños o un desgaste excesivo de su equipo STIHL:

#### 1. Piezas de desgaste

Algunas piezas del equipo STIHL están sometidas a un desgaste normal, incluso utilizando el equipo de manera adecuada, por lo que deberán ser sustituidas a tiempo (dependiendo del tipo y de la duración de uso).

Estas son, entre otras:

- Cuchilla
- Recogedor de hierba
- Correa trapezoidal (RM 443 T, RM 448 PC, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TC, RM 448 TX, RM 448 VC)

#### 2. Observación de las indicaciones del presente manual de instrucciones

El uso, mantenimiento y almacenamiento del equipo STIHL deberá efectuarse con sumo cuidado, tal y como se describe en

este manual de instrucciones. El propio usuario es el responsable de todos los daños ocasionados por incumplimiento de las indicaciones de seguridad, utilización y mantenimiento.

Esto es especialmente válido en caso de:

- Modificaciones en el producto no autorizadas por STIHL.
- El uso de combustibles no autorizados por STIHL (para lubricantes, gasolina y aceite de motor, véanse las especificaciones del fabricante del motor de combustión).
- El uso de herramientas o piezas no permitidas para el equipo, no adecuadas o de calidad inferior.
- Un uso inadecuado del producto.
- La utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos.
- Daños ocasionados como consecuencia de un uso continuado del producto con componentes defectuosos.

### 3. Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos descritos en el apartado titulado "Mantenimiento" tienen que ser ejecutados regularmente.

Si el usuario no puede realizar alguno de estos trabajos de mantenimiento, deberá encomendar esta tarea a un establecimiento especializado.

STIHL recomienda que los trabajos de mantenimiento y reparación se realicen exclusivamente en las instalaciones del distribuidor especializado STIHL.

Los distribuidores especializados STIHL reciben formación e información técnica regularmente.

Si se descuidan estos trabajos pueden producirse daños de los que será responsable el usuario.

Los posibles daños son, entre otros:

- Daños por corrosión y otros daños derivados de un almacenamiento indebido.
- Daños en el equipo debido a la utilización de piezas de recambio de una calidad inferior.
- Daños por no realizar un mantenimiento periódico o por realizar un mantenimiento insuficiente, o bien por no realizar los trabajos de mantenimiento o reparación en un taller especializado.

## 16. Piezas de recambio habituales

**Cuchilla RM 443, RM 443 T:**

6338 702 0100

**Cuchilla RM 448 PC, RM 448 PT, RM 448 T, RM 448 TC, RM 448 TX, RM 448 VC:**

6358 702 0100

**Tornillo de cuchilla:**

9008 319 9028

**Arandela de seguridad:**

0000 702 6600



Los elementos de fijación de la cuchilla (p. ej., el tornillo de cuchilla) deben cambiarse al sustituir o montar la cuchilla. Los repuestos se pueden obtener en los distribuidores especializados STIHL.

## 17. Declaración de conformidad de la UE

**17.1 Cortacésped STIHL**

**RM 443.0, RM 443.0 T, RM 448.0 PC, RM 448.0 PT, RM 448.0 T, RM 448.0 TC, RM 448.0 TX, RM 448.0 VC**

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen  
Austria

declara, como único responsable, que

- Artículo: Cortacésped
- Marca: STIHL
- Tipo: RM 443.0, RM 443.0 T, RM 448.0 PC, RM 448.0 PT, RM 448.0 T, RM 448.0 TC, RM 448.0 TX, RM 448.0 VC
- Número de serie:  
**RM 443.0, RM 443.0 T: 6338 RM 448.0 PC, RM 448.0 PT, RM 448.0 T, RM 448.0 TC, RM 448.0 TX, RM 448.0 VC: 6358**

cumple con las disposiciones aplicables de las directivas 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU y 2011/65/EU y se ha diseñado y fabricado en conformidad con las normas siguientes, en sus versiones en vigor en la fecha de producción: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 y EN 14982 (si son aplicables).

Nombre y dirección de la entidad que participó en la evaluación:  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Para la determinación de la potencia sonora medida y garantizada se procedió según la directiva 2000/14/EC, anexo VIII.

#### RM 443.0, RM 443.0 T

- Potencia sonora medida: 93 dB(A)
- Potencia sonora garantizada: 94 dB(A)

#### RM 448.0 PC, RM 448.0 PT, RM 448.0 TX, RM 448.0 VC

- Potencia sonora medida: 95,3 dB(A)
- Potencia sonora garantizada: 96 dB(A)

#### RM 448.0 T, RM 448.0 TC

- Potencia sonora medida: 95,7 dB(A)
- Potencia sonora garantizada: 96 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación del producto de la empresa STIHL Tirol GmbH.

El año de fabricación y el número de serie se indican en el cortacésped.

Langkampfen, 02/11/2020

STIHL Tirol GmbH

p.p.

Matthias Fleischer, director de Investigación y Desarrollo

p.p.

Sven Zimmermann, director de Calidad

## 18. Datos técnicos

#### RM 443.0, RM 443.0 T, RM 448.0 PC, RM 448.0 PT, RM 448.0 T, RM 448.0 TC, RM 448.0 TX, RM 448.0 VC:

Motor de combustión, tipo	Motor de combustión de 4 tiempos
Dispositivo de arranque	Arranque por cable
Dispositivo de corte	Barra portacuchillas
Accionamiento de barra portacuchillas	permanente
Par de apriete de tornillo de cuchilla	60 - 65 Nm
Dispositivo de seguridad	Parada de motor
Ø rueda delantera	180 mm
Ø rueda trasera	200 mm
Capacidad del recogedor de hierba	55 l
Altura de corte	25 - 75 mm

#### RM 443.0, RM 443.0 T:

Identificación de serie	6338
Ancho de corte:	41 cm

#### RM 443.0:

Motor de combustión; Fabricante, tipo	Briggs & Stratton, Series 550 EX OHV RS
Cilindrada	140 cm <sup>3</sup>

Potencia nominal a régimen nominal	2,1 - 2800 kW - rpm
Depósito de combustible	0,8 l
Velocidad de barra portacuchillas	2800 rpm
Tracción de las ruedas	no
Longitud	144 cm
Anchura	49 cm
Altura	109 cm
Peso	23 kg

#### Emisiones sonoras

Según la directiva 2000/14/EC:

Potencia sonora garantizada  $L_{WA,d}$  94 dB(A)

Según la directiva 2006/42/EC:

Nivel sonoro en el lugar de trabajo  $L_{pA}$  81 dB(A)

Factor  $K_{pA}$  2 dB(A)

#### Vibraciones mano-brazo

Valor característico de vibración declarado según EN 12096:

Valor medido  $a_{hw}$  4,10 m/seg<sup>2</sup>

Factor  $K_{hw}$  2,05 m/seg<sup>2</sup>

Medición según EN 20643

#### RM 443.0 T:

Motor de combustión; Fabricante, tipo	Briggs & Stratton, Series 550 EX OHV RS
Cilindrada	140 cm <sup>3</sup>
Potencia nominal a régimen nominal	2,1 - 2800 kW - rpm
Depósito de combustible	0,8 l
Velocidad de barra portacuchillas	2800 rpm

Tracción de las  
ruedas 1 marcha ade-  
lante con  
comienzo lento

Longitud 144 cm  
Anchura 48 cm  
Altura 109 cm  
Peso 25 kg

#### Emisiones sonoras

Según la directiva 2000/14/EC:

Potencia sonora  
garantizada  $L_{WA,d}$  94 dB(A)

Según la directiva 2006/42/EC:

Nivel sonoro en el  
lugar de trabajo  $L_{pA}$  81 dB(A)  
Factor  $K_{pA}$  2 dB(A)

#### Vibraciones mano-brazo

Valor característico de vibración decla-  
rado según EN 12096:

Valor medido  $a_{hw}$  4,10 m/seg<sup>2</sup>  
Factor  $K_{hw}$  2,05 m/seg<sup>2</sup>

Medición según EN 20643

#### RM 448.0 PC, RM 448.0 PT, RM 448.0 T, RM 448.0 TC, RM 448.0 TX, RM 448.0 VC:

Identificación de  
serie 6358  
Ancho de corte 46 cm

#### RM 448.0 PC:

Motor de combus-  
tión: Fabricante, tipo Briggs &  
Stratton, Series  
625

Cilindrada 150 cm<sup>3</sup>  
Potencia nominal a  
régimen nominal 2,2 - 2800  
kW - rpm

Depósito de  
combustible 0,8 l  
Velocidad de barra  
portacuchillas 2800 rpm

Tracción de las  
ruedas 1 marcha ade-  
lante con  
comienzo lento

Longitud 147 cm  
Anchura 50 cm  
Altura 113 cm  
Peso 27 kg

#### Emisiones sonoras

Según la directiva 2000/14/EC:

Potencia sonora  
garantizada  $L_{WA,d}$  96 dB(A)

Según la directiva 2006/42/EC:

Nivel sonoro en el  
lugar de trabajo  $L_{pA}$  83 dB(A)  
Factor  $K_{pA}$  2 dB(A)

#### Vibraciones mano-brazo

Valor característico de vibración decla-  
rado según EN 12096:

Valor medido  $a_{hw}$  3,00 m/seg<sup>2</sup>  
Factor  $K_{hw}$  1,50 m/seg<sup>2</sup>

Medición según EN 20643

#### RM 448.0 PT:

Motor de combus-  
tión: Fabricante, tipo Briggs &  
Stratton, Series  
625

Cilindrada 150 cm<sup>3</sup>  
Potencia nominal a  
régimen nominal 2,2 - 2800  
kW - rpm

Depósito de  
combustible 0,8 l

Velocidad de barra  
portacuchillas 2800 rpm  
Tracción de las  
ruedas 1 marcha ade-  
lante con  
comienzo lento

Longitud 147 cm  
Anchura 50 cm  
Altura 111 cm

Peso 27 kg

#### Emisiones sonoras

Según la directiva 2000/14/EC:

Potencia sonora  
garantizada  $L_{WA,d}$  96 dB(A)

Según la directiva 2006/42/EC:

Nivel sonoro en el  
lugar de trabajo  $L_{pA}$  83 dB(A)  
Factor  $K_{pA}$  2 dB(A)

#### Vibraciones mano-brazo

Valor característico de vibración decla-  
rado según EN 12096:

Valor medido  $a_{hw}$  3,90 m/seg<sup>2</sup>  
Factor  $K_{hw}$  1,95 m/seg<sup>2</sup>

Medición según EN 20643

#### RM 448.0 T:

Motor de combus-  
tión: Fabricante, tipo Briggs &  
Stratton, Series  
575

Cilindrada 140 cm<sup>3</sup>  
Potencia nominal a  
régimen nominal 2,1 - 2800  
kW - rpm

Depósito de  
combustible 0,8 l

Velocidad de barra  
portacuchillas 2800 rpm  
Tracción de las  
ruedas 1 marcha ade-  
lante con  
comienzo lento

Longitud 147 cm  
Anchura 50 cm  
Altura 111 cm  
Peso 26 kg

#### Emisiones sonoras

Según la directiva 2000/14/EC:

Potencia sonora  
garantizada  $L_{WA,d}$  96 dB(A)

Según la directiva 2006/42/EC:

DE  
FR  
NL  
IT  
ES  
PT  
NO  
SV  
FI  
DA  
PL  
RU

Nivel sonoro en el lugar de trabajo $L_{pA}$	83 dB(A)
Factor $K_{pA}$	2 dB(A)

#### Vibraciones mano-brazo

Valor característico de vibración declarado según EN 12096:

Valor medido $a_{hw}$	3,90 m/seg <sup>2</sup>
Factor $K_{hw}$	1,95 m/seg <sup>2</sup>

Medición según EN 20643

#### RM 448.0 TC:

Motor de combustión: Fabricante, tipo	Briggs & Stratton, Series 575
---------------------------------------	-------------------------------

Cilindrada	140 cm <sup>3</sup>
Potencia nominal a régimen nominal	2,1 - 2800 kW - rpm

Depósito de combustible	0,8 l
-------------------------	-------

Velocidad de barra portacuchillas	2800 rpm
-----------------------------------	----------

Tracción de las ruedas	1 marcha adelante con comienzo lento
------------------------	--------------------------------------

Longitud	147 cm
----------	--------

Anchura	50 cm
---------	-------

Altura	113 cm
--------	--------

Peso	27 kg
------	-------

#### Emisiones sonoras

Según la directiva 2000/14/EC:

Potencia sonora garantizada $L_{WAad}$	96 dB(A)
----------------------------------------	----------

Según la directiva 2006/42/EC:

Nivel sonoro en el lugar de trabajo $L_{pA}$	83 dB(A)
----------------------------------------------	----------

Factor $K_{pA}$	2 dB(A)
-----------------	---------

#### Vibraciones mano-brazo

Valor característico de vibración declarado según EN 12096:

Valor medido $a_{hw}$	3,50 m/seg <sup>2</sup>
Factor $K_{hw}$	1,75 m/seg <sup>2</sup>

Medición según EN 20643

#### RM 448.0 TX:

Motor de combustión: Fabricante, tipo	Briggs & Stratton, Series 550 EX OHV RS
---------------------------------------	-----------------------------------------

Cilindrada	140 cm <sup>3</sup>
Potencia nominal a régimen nominal	2,1 - 2800 kW - rpm

Depósito de combustible	0,8 l
-------------------------	-------

Velocidad de barra portacuchillas	2800 rpm
-----------------------------------	----------

Tracción de las ruedas	1 marcha adelante con comienzo lento
------------------------	--------------------------------------

Longitud	147 cm
----------	--------

Anchura	50 cm
---------	-------

Altura	111 cm
--------	--------

Peso	26 kg
------	-------

#### Emisiones sonoras

Según la directiva 2000/14/EC:

Potencia sonora garantizada $L_{WAad}$	96 dB(A)
----------------------------------------	----------

Según la directiva 2006/42/EC:

Nivel sonoro en el lugar de trabajo $L_{pA}$	83 dB(A)
----------------------------------------------	----------

Factor $K_{pA}$	2 dB(A)
-----------------	---------

#### Vibraciones mano-brazo

Valor característico de vibración declarado según EN 12096:

Valor medido $a_{hw}$	4,10 m/seg <sup>2</sup>
Factor $K_{hw}$	2,05 m/seg <sup>2</sup>

Medición según EN 20643

#### RM 448.0 VC:

Motor de combustión: Fabricante, tipo	Briggs & Stratton, Series 625
---------------------------------------	-------------------------------

Cilindrada	150 cm <sup>3</sup>
Potencia nominal a régimen nominal	2,2 - 2800 kW - rpm

Depósito de combustible	0,8 l
-------------------------	-------

Velocidad de barra portacuchillas	2800 rpm
-----------------------------------	----------

Tracción de las ruedas	Vario, adelante
------------------------	-----------------

Longitud	147 cm
----------	--------

Anchura	50 cm
---------	-------

Altura	113 cm
--------	--------

Peso	28 kg
------	-------

#### Emisiones sonoras

Según la directiva 2000/14/EC:

Potencia sonora garantizada $L_{WAad}$	96 dB(A)
----------------------------------------	----------

Según la directiva 2006/42/EC:

Nivel sonoro en el lugar de trabajo $L_{pA}$	83 dB(A)
----------------------------------------------	----------

Factor $K_{pA}$	2 dB(A)
-----------------	---------

#### Vibraciones mano-brazo

Valor característico de vibración declarado según EN 12096:

Valor medido $a_{hw}$	3,00 m/seg <sup>2</sup>
Factor $K_{hw}$	1,50 m/seg <sup>2</sup>

Medición según EN 20643

### 18.1 REACH

REACH es el marco reglamentario de la CE sobre registro, evaluación y autorización de sustancias químicas.

En [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) se facilita más información sobre el cumplimiento del reglamento REACH (CE) N.º 1907/2006.

## 19. Localización de anomalías

✂ En caso necesario ponerse en contacto con un establecimiento especializado: STIHL recomienda los distribuidores especializados STIHL.

📖 véase el Manual de instrucciones del motor de combustión.

### Anomalia:

El motor de combustión no arranca

### Posible causa:

- Palanca de parada del motor no accionada.
- No hay combustible en el depósito; tubería de combustible obstruida.
- Combustible de mala calidad, sucio o caducado en el depósito.
- Filtro de aire sucio.
- Pipa de bujía desconectada; cable de encendido mal fijado a la pipa.
- Bujía carbonizada o dañada; distancia incorrecta entre electrodos.

### Solución:

- Empujar la palanca de parada del motor hacia el manillar y mantenerla en esta posición. (⇒ 9.2)
- Repostar combustible; limpiar la tubería de combustible. ✂
- Utilizar siempre gasolina sin plomo de marca; limpiar el carburador. ✂
- Limpiar el filtro de aire. ✂
- Conectar la pipa de bujía; comprobar la conexión entre el cable de encendido y la pipa. ✂
- Limpiar o sustituir la bujía; ajustar la distancia entre los electrodos. ✂

### Anomalia:

Arranque difícil o pérdida de potencia del motor de combustión.

### Posible causa:

- Carcasa del cortacésped obstruida.
- Se corta con un nivel de corte demasiado bajo y/o la velocidad de avance es demasiado alta en relación con la altura de corte.
- Agua en el depósito de combustible y en el carburador; carburador obstruido.
- Depósito de combustible sucio.
- Filtro de aire sucio.
- Bujía de encendido carbonizada.

### Solución:

- Limpiar la carcasa del cortacésped (¡Desconectar la pipa de bujía!). (⇒ 12.3)
- Ajustar un nivel de corte más alto y/o reducir la velocidad de desplazamiento. (⇒ 8.4)
- Vaciar el depósito de combustible, limpiar la tubería de combustible y el carburador. ✂
- Limpiar el depósito de combustible. ✂
- Limpiar el filtro de aire. ✂
- Limpiar la bujía de encendido. ✂

### Anomalia:

El motor de combustión se calienta mucho.

### Posible causa:

- Nivel de aceite del motor de combustión demasiado bajo.
- Aletas de refrigeración sucias.

### Solución:

- Cambiar el aceite de motor. (⇒ 7.6)
- Limpiar las aletas de refrigeración. (⇒ 12.3)

### Anomalia:

Fuertes vibraciones durante el funcionamiento.

### Posible causa:

- Unidad de corte defectuosa.
- Fijación defectuosa del motor de combustión.

### Solución:

- Controlar y, en caso necesario, reparar la cuchilla, el eje de cuchillas y la fijación de la cuchilla (tornillo de cuchilla y arandela de seguridad). ✂
- Apretar los tornillos de fijación del motor de combustión. ✂

### Anomalia:

Corte imperfecto; el césped se pone de color amarillo

### Posible causa:

- Cuchilla desafilada o desgastada

### Solución:

- Afilar o sustituir la cuchilla (⇒ 12.6), (⇒ 12.5), ✂